

# NBB

*News us*

**BICHELSEE-BALTERSWIL**

Neus us  
**BICHELSEE-BALTERSWIL**

April 2018 | Nr. 311

## GEMEINDE

Aktuelle  
Nachrichten

## SCHULEN

VSG-Rechnung  
und News der  
Musikschule

## KIRCHEN

JVs der beiden  
Kirchgemeinden

## WIRTSCHAFT

Es lockt das  
«Schaufenster»

## VEREINE

Seit 1981 bietet  
die Ludothek  
Spiel & Spass für  
alle Familien

## INSTITUTIONEN

Raiffeisenbank  
lanciert neuen  
«History Trail»

## VORSCHAU

Die Termine im  
Frühling 2018



Ludothek Bichelsee-Balterswil

**WEIL SPIELEN  
SO SUPER IST!**



# Brot des Monats Schwingerbrot

Sonntag  
7.30 bis 11.30 Uhr  
geöffnet!

Bäckerei-Konditorei  
Priska & Martin Bosshard  
Hackenbergstrasse 5  
8362 Balterswil  
071 / 971 16 54

## Jetzt: Frische Schoggi-Maikäferli

Erleben Sie am «Schaufenster» live, wie unsere  
Hackenberg-Igeli aus feinsten Schoggi entstehen!

Folge uns auf Facebook, Instagram & Twitter!

BESUCHEN SIE UNSERE WEBSITE: WWW.BECK-BOSSHARD.CH

# Meile Getränke Ettenhausen

Muesch z'trinke ha,  
lüt am Meile ah



Bier  
Weine  
Alkoholfreie Getränke

Hauslieferdienst  
Gastroservice  
Festanlässe

info@meile-getraenke.ch

www.meile-getraenke.ch

Meile Getränke GmbH Dorfstrasse 30 8356 Ettenhausen  
Tel. 052 365 23 07 Fax 052 365 29 59

# Bernath Haustechnik GmbH

Hanspeter Bernath

Hofacker 1  
8362 Balterswil

Garten- und Umgebungspflege  
Reinigungsarbeiten  
Technischer Dienst  
Hauswartungen

Tel. 071 971 44 18  
Fax 071 971 44 20  
Natel 078 751 43 23  
Email info@bedi.ch  
www.bedi.ch



Wir sorgen für einen  
perfekten Sommerrasen.

# NBB News

BICHELSEE-BALTERSWIL

Das offizielle Informationsorgan  
der politischen Gemeinde, der Schulen und  
der Vereine von Bichelsee-Balterswil

## ERSCHEINUNGSDATEN 2018

Ausgabe	Redaktionsschluss	erscheint am
05-18	Mo., 23. April	Do., 3. Mai
06-18	Mo., 28. Mai	Do., 7. Juni
07-18	Mo., 25. Juni	Do., 5. Juli
08-18	Mo., 30. Juli	Do., 9. Aug.
09-18	Mo., 27. August	Do., 6. Sept.
10-18	Mo., 24. Sept.	Do., 4. Okt.
11-18	Mo., 29. Okt.	Do., 8. Nov.
12-18	Mo., 26. Nov.	Do., 6. Dez.

Redaktionsschluss ist jeweils um 12:00 Uhr

## IMPRESSUM

Redaktion & Produktion: Dr. Jörg Rothweiler,  
ROMEDIA – Jörg Rothweiler Communications,  
Schützenstr. 2, 8362 Balterswil. Tel. 071 503 87 87,  
mob. 079 439 87 87, Mail: n-b-b@bluewin.ch,  
Internet: www.bichelsee-balterswil.ch/nbb  
Druck: Fairdruck AG, Sirmach  
Auflage: 1550 Ex., zwölf Mal jährlich  
Abo: A-Post Schweiz, CHF 40.–  
©: Nachdruck nur mit Quellenangabe, in  
kommerziellen Medien nur mit schriftlicher Ein-  
willigung der Redaktion.

Ein herzliches «Merci vielmol»  
unseren Inserenten für Ihre Treue!

## INSERATE

Format:	Grösse (B x H, mm)	Preise
1/8 Seite	62 x 43 mm	CHF 50.–
1/4 Seite	62 x 89 mm	CHF 75.–
1/4 Seite	128 x 43 mm	CHF 75.–
1/3 Seite	128 x 58 mm	CHF 90.–
1/2 Seite	128 x 89 mm	CHF 130.–
1/2 Seite	62 x 182 mm	CHF 130.–
1/1 Seite	128 x 182 mm	CHF 250.–
Wiederholungsrabatte		drei Mal 10 % sechs Mal 15 % zwölf Mal 20 %

alle Preise zzgl. MwSt (7.7%)

# INHALT

<b>Editorial</b>	<b>5</b>
<b>Politische Gemeinde</b>	<b>7</b>
Nachrichten der Gemeinde	7
Kulturbühne 2018	10
Gratulationen	11
<b>Ämthches</b>	<b>12</b>
Handelsregister und Handänderungen	12
Zivilstandsamt-Nachrichten	13
<b>Aus den Schulen</b>	<b>14</b>
VSG-Jahresrechnung 2017	15
Neuigkeiten der Musikschule	16
<b>Aus den Kirchen</b>	<b>21</b>
Weltgebetstag 2018	21
Ökumenischer Gottesdienst	22
JV der katholischen Kirchgemeinde	23
JV der evangelischen Kirchgemeinde	24
<b>Politik</b>	<b>25</b>
JV der CVP-Ortspartei	25
<b>Institutionen</b>	<b>27</b>
Neues von «Wohnen im Alter»	27
GV der Badegenossenschaft	29
Der Raiffeisen History Trail	30
<b>Aus den Vereinen</b>	<b>33</b>
Skiweekend der Turner(innen)	33
37 Jahre Ludothek Bi-Ba	34
GV des Singkreises Lützelburg	39
Neues von der Geräteriege	40
Neue Leiterinnen für Jugendtreff	41
SVKT Frauensportverein erfolgreich	43
Nachrichten der Schützen	44
Tennisclub mit attraktiven Angeboten	46
100. GV des Samaritervereins	48
<b>Veranstaltungen und Vorschau</b>	<b>50</b>
Frühjahreswanderung	50
Alles zum «Schaufenster 2018»	52
Biken für Kids und Kleidertauschbörse	54
OL-Woche und Öpfel-Trophy	55
MGBB-Konzert und Jugendgottesdienst	56
Bike-Testtage auf dem Sternenhof	57
Vermischtes	59
<b>Rückspiegel</b>	<b>61</b>
Eine Hochzeit im Schnee	61
Hasengiessen beim Dorfbeck	62
VaKi-Turnen	63
<b>Die Agenda für den Frühling</b>	<b>64</b>

**Besuchen Sie unseren Stand an der Gewerbeausstellung. z.B. wegen dem Emmentaler Leinen.**

# FABRIK LADEN

Montag-Donnerstag 13.30-17.00 Uhr, Freitag 13.30-16.00 Uhr  
1. Samstag im Monat 9.00-12.00 Uhr

TRAXLER AG · Strickwarenfabrik · 8363 Bichelsee · Tel 071 971 19 43 · www.traxler.ch



**DAIHATSU**

**Eine Garage – 2 Vertretungen**



**SUBARU**

## **GARAGE *Rolf* HOLLENSTEIN AG**

**Reparaturen aller Marken**

**Stockenstrasse 11**

**8362 Balterswil**

**079 524 56 58**

**garage-hollenstein@bluewin.ch**

# EIN DICKES «MERCII!»

*Zum Auftakt dieser Ausgabe der NBB möchte ich – im Namen der ganzen Bevölkerung unserer schönen Gemeinde – all den «Unermüdlichen», die sich zugunsten der Allgemeinheit einsetzen und tolle Events veranstalten, von Herzen «Mercii!» sagen.*

*«Mercii!» für die Organisation der «KiWo 2018», die am 3. April begonnen hat und vielen Kindern noch bis zum 6. April Spass und Action bietet.*

*«Mercii!» an das OK für die Vorbereitung des «Schaufenster 2018», das vom 6. bis 8. April durchgeführt wird und hoffentlich Heerscharen von Besuchern von Nah und Fern anlocken wird. Zelte wurden errichtet, viel Planungs- und Medienarbeit wurde geleistet und Hunderte Köpfe und Hände hatten die vergangenen Wochen jede Menge zu tun, um perfekte Voraussetzungen für den Erfolg zu schaffen.*

*«Mercii!» an die Initianten der OL-Woche und der Öpfel-Trophy, für die das Dorf und die umliegenden Wiesen und Wälder vom 16. bis zum 20. April in eine Sportarena verwandelt werden, in der Jung und Alt auf drei verschiedenen Parcours das Abenteuer «Orientierungslauf» erleben können – kostenfrei und ohne spezielle Ausrüstung.*

*«Mercii!» an Oswald Betschart für die Planung und Durchführung der Frühjahreswanderung 2018 – und all die vielen anderen Wanderungen, die er in der Vergangenheit organisiert hat.*

*«Mercii!» an Martin Häni, der auch dieses Jahr (ab 16. April) wieder kostenfreie Bike-Kurse für Kinder anbieten wird, in denen diese lernen, gut und sicher mit dem Velo über Stock und Stein zu flitzen – was ihnen natürlich auch im Strassenverkehr zugute kommen wird.*

*«Mercii!» an Mirjam Hug für die Idee des «begehbaren Kleiderschranks», einer Tauschbörse für Damenbekleidung, die*

*der gemeinnützige Frauenverein am 18. April erstmals durchführen wird.*

*«Mercii!» dem Bikeshop Aadorf und dem Sternenhof-Team für die Bike-Testtage, bei denen Velobegeisterte am 21. und 22. April die neuesten Bikes ausgiebig erproben können.*

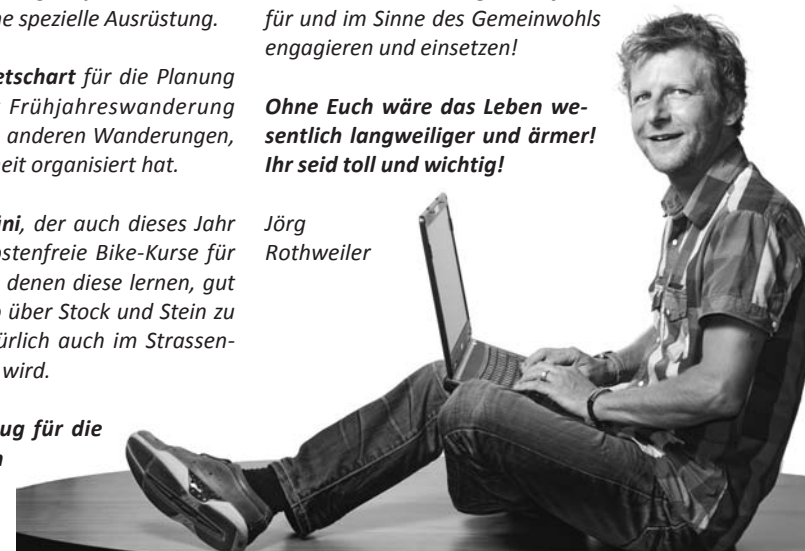
*«Mercii!» auch an die Musikgesellschaft Eintracht. Schön, dass ihr uns am 28. April wieder einen Unterhaltungsabend bescheren werdet.*

*«Mercii!» überdies an das Team der Ludothek für zwischenzeitlich 37 Jahre Spiel & Spass für Jung und Alt – und die Autogrammstunde mit «unserem Filmstar» Yven Hess am 17. April.*

*«Mercii!» ganz einfach an all die «Unermüdlichen» der Kirchen, Vereine, Schulen, Institutionen und anderen Trägerschaften, die sich für und im Sinne des Gemeinwohls engagieren und einsetzen!*

*Ohne Euch wäre das Leben wesentlich langweiliger und ärmer! Ihr seid toll und wichtig!*

Jörg Rothweiler



Betreibungsamt Bezirk Münchwilen

## Betreibungsamtliche Fahrnissteigerung



Steigerungstag: **Dienstag, 10. April 2018, 14.00 Uhr**

Steigerungsort: Treffpunkt vor dem **Gebäude ggü. Schulstrasse 11, 8362 Balterswil**

### Steigerungsobjekte:

- 1 **Gabelstapler**, Marke Jungheinrich, Typ SL-4-0980, Bj. 2001, Fabriknr. 9C 4406, inkl. Akkuladegerät
- 1 **Anhänger**, Marke KNOTT, einachsiger, Typ KRV 13, EG Prüfprotokoll Nr. 361-147-81
- 1 **Anhänger**, Marke Stüssi, einachsiger, Typ unbekannt
- 1 **Holzspalter**, Marke Lutz, Typ OHOS 5, Ser. Nr. 04510144A, 230 V 50Hz, 1500 Watt, Spaltkraft 5 t
- 1 **Stromgenerator**, Marke Matrix, Typ G5500-3EF
- 1 **Schweissgerät**, Marke TELWIN, Typ TELMIG 250/2, Nr. 237941 / 99 - 1
- 1 **Bullriding-Gerät**, Marke & Typ unbekannt, Antriebsmotor Typ LJ-8024; 220/380V, Nr. 50113721
- 37 **Brennholz-Ster** (25 cm, einzeln aufgerufen. Aufruf bei Interesse auch paketweise möglich, bitte um vorgängige Mitteilung der Anzahl beim Betreibungsamt)

Die **Steigerungsbedingungen** zu obgenannten Gegenständen finden Sie unter:

<https://betreibungsamt.tg.ch/konkurs-und-betreibungsamt/verwertungen/fahrnisse.html/5970>

**Interessenten werden gebeten, sich ab ca. 13.45 Uhr vor Ort einzufinden.**

Münchwilen, 5. April 2018

Betreibungsamt Bezirk Münchwilen

# SCHÄR INFORMATIK

kompetent und zuverlässig



Dienstleistungen  
Hardware  
Software

Lohstrasse 22 8362 Balterswil Tel. 071 971 29 76 [www.schaer-informatik.ch](http://www.schaer-informatik.ch)

# AUS GEMEINDERAT UND VERWALTUNG



News aus der politischen Gemeinde

## Vielfältiges zum Frühjahr

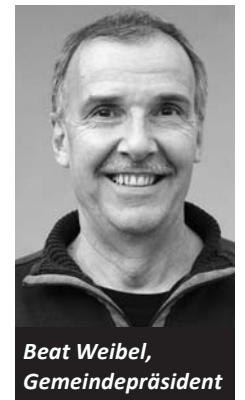
Das Frühjahr 2018 startet bunt – mit dem Schaufenster 2018, der OL-Woche 2018 und der Kulturbühne 2018. Zudem gibt es Informationen zur Rechnungsgemeinde 2018, zu Recycling und zu anstehenden Bau- und Sanierungsarbeiten.

### Schaufenster Bichelsee-Balterswil 2018

Vom 6. bis 8. April präsentieren sich die Gewerbebetriebe, Vereine und Dienstleister unserer Gemeinde (siehe auch S. 52 und 53). Eine starke Leistung von allen Beteiligten, die sich sehen lassen darf und bewundert werden kann. Die Aussteller und die Helfer(innen) verwöhnen die Besucher. Zusammen mit dem OK wird die Gemeinde Bichelsee-Balterswil positiv ins Schaufenster gestellt.

Der Gemeinderat bedankt sich bereits jetzt bei allen die mithelfen, die grosse Herausforderung anzunehmen und zu meistern. Es braucht jede helfende Hand um alles perfekt präsentieren zu können. **Speziell bedankt sich der Gemeinderat beim OK unter der Leitung von Roger Schneider.** Schön, dass es Personen in unserer Gemeinde gibt, die sich so engagiert einsetzen. Vielen herzlichen Dank!

Der Kanton hat die **Teilspernung der Kantonsstrasse H354** zwischen der Verzweigung Balterswil/Kantonsstrasse K38 und Bichelsee, Itaslenstrasse K39, anlässlich der Gewerbeausstellung bewilligt. **Der Gemeinderat wie auch die Organisatoren bitten die Verkehrsteilnehmer sowie die Anwohner für die kurzzeitige Einschränkung um Verständnis.** ⇨



Beat Weibel,  
Gemeindepresident

Finanzen

**Abschluss Rechnung 2017**

Die Rechnung 2017 ist abgeschlossen und vom Gemeinderat wie auch von der RPK kontrolliert worden. **Eine rote Null mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 6'727.20 wird ausgewiesen.** Budgetiert war indes ein Aufwandüberschuss von CHF 208'400.–. **Das bessere Resultat gegenüber dem Budget von etwa CHF 200'000.– ist auf die Mehreinnahmen bei den Steuereingängen zurückzuführen,** vor allem bei den Steuern juristischer Personen früherer Jahre und bei den Grundstückgewinnsteuern.

	Rechnung 2017	Budget 2017
Einnahmen	4'593'055.88	4'479'100.–
Ausgaben	4'599'783.08	4'687'500.–
Summe	- 6'727.20	- 208'400.–

Weitere Informationen zur Rechnung folgen in der Botschaft zur Gemeindeversammlung vom Mittwoch, 23. Mai 2018.

**Traktandenliste**

1. Eröffnung / Begrüssung
2. Wahl von StimmzählerInnen
3. Protokoll der Gemeindeversammlung vom 28. November 2017
4. Jahresrechnung 2017
  - 4.1 Erläuterung zur Jahresrechnung
  - 4.2. Genehmigung der Jahresrechnung
    - 4.2.1. Laufende Rechnung
    - 4.2.2. Investitionsrechnung
    - 4.2.3. Aufwandüberschuss CHF 6'727.20

**Antrag:** Entnahme aus dem Eigenkapital
5. Informationen zum Rest. Landhaus
6. Mitteilungen und allg. Umfrage

Unterhaltsarbeiten

**Sanierung Scheibenstand**

Die Sanierungsarbeiten am Scheibenstand in Bichelsee werden starten, sobald die nötigen äusseren Voraussetzungen stimmen. Bei der Sanierung wird sämtliches durch den Schiessbetrieb stark mit Blei oder Antimon belastetes Erdmaterial fachgerecht aufgehoben, abtransportiert und entsorgt. **Die Arbeiten dauern voraussichtlich bis Ende April.** Der Zielhang wird so renaturiert, dass die Bewirtschaftung für die landwirtschaftliche Nutzung in Zukunft problemlos möglich wird. **Während der Arbeiten kann es auf der Flurstrasse zu Behinderungen kommen.** Die Unternehmer, Bauleitung und Bauherr werden bemüht sein, diese Beeinträchtigungen möglichst gering zu halten.

Termine

**Öffnungszeiten Gemeinde**

Die Gemeindeverwaltung bleibt am Montag, **30. April** 2018, teilweise und am Dienstag, **1. Mai** 2018, komplett geschlossen. Ab 2. Mai gelten wieder die normalen Öffnungszeiten.

Überdies wird die Verwaltung am Freitag nach Auffahrt, **11. Mai**, geschlossen bleiben.

Die Mitarbeiter der Verwaltung bitten um Ihre Kenntnisnahme und danken für Ihr Verständnis.

Sport

**OL Woche 2018!**

Schon bald beginnt in Bichelsee-Balterswil die OL-Woche (*siehe auch S. 55*) und die Läufer/innen können sich anhand der Karte den Weg durch den Wald und die Gemeinde suchen. **Vom 16. – 20. April stehen allen Interessierten die verschiedenen OL-Trails zum Training zur Verfügung.** Beat und Kilian Imhof sind

besorgt, dass genügend Kartenmaterial beim Rietwies-Schulhaus bereit liegt.

**Am Schluss der OL-Woche findet der erste Lauf der Öpfel-Trophy statt. Start und Ziel beim Oberstufenzentrum Lützelburg. Alle Läufer sind herzlich willkommen.**

Der Kanton hat die **Teilspernung der Kantonsstrasse K38** in Balterswil zwischen der Verzweigung Balterswil, Hauptstrasse H354, und Bichelsee, Itaslenstrasse K39, anlässlich der OL Öpfel-Trophy von 20. April von 16:00 bis 21:30 Uhr bewilligt.

Der Gemeinderat wie auch die Organisatoren bitten die Verkehrsteilnehmer sowie die Anwohner für die kurzzeitige Einschränkung um Verständnis.

*Beat Weibel, Gemeindepräsident*

# #massgeschneidert

Appmulti erstellt gerne auch Ihre individuelle Homepage nach Mass: optimal und exakt auf Sie zugeschnitten.

Bei Appmulti kaufen Sie nichts von der Stange. Ihr Auftritt im Internet ist genau so einzigartig wie Ihr Geschäft. 100% made in Bichelsee-Balterswil.

appmulti.ch  
Internetauftritte

**WETTBEWERB an unserem Stand SCHAUFENSTER 2018**

## Recycling von gebrauchten Alu-Kapseln

Das Sammeln gebrauchter Alu-Kaffeekapseln ist wichtig. Alle Bestandteile sind wiederverwertbar und beim Recycling von Aluminium werden, im Vergleich zur Ersterstellung, pro Kilogramm Aluminium etwa 9 kg CO<sub>2</sub> und bis zu 95% der ursprünglich aufgewendeten Energie eingespart. **Seit Ende März 2018 steht an der Sammelstelle beim Werkhof ein speziell gekennzeichnete Sammelbehälter für Alu-Kaffeekapseln zur Verfügung.** Ihr Beitrag ist wertvoll – helfen Sie mit!

**WICHTIG: Keine Kaffeekapseln aus Kunststoff oder Verbundmaterialien, sondern NUR ALU-KAPSELN mit Recycling-Signet einwerfen!**

ThurKultur

## «Kulturbühne 2018» – auch bei uns!

Vom 30. April bis 6. Mai 2018 präsentiert die «Kulturbühne 2018» ein umfassendes, reiches Bild von mannigfaltigem, kreativem Schaffen. Am 3., 4., 5. und 6. Mai finden auch in unserer Gemeinde Anlässe der Kulturbühne statt.

Während vier Tagen können in Bichelsee-Balterswil Kunstwerke einheimischer Kunstschaffender betrachtet werden. Eine vielseitige und einmalige Ausstellung mit Werken aus Glas, Stoff, Farben und Formen. Sie können den Künstlern live zusehen, wie die Werke entstehen und sich auch selbst als Künstler versuchen. Die Ausstellung ist während den Öffnungszeiten betreut, Getränke und Snacks sind vorhanden.

**3. Mai, 17:00 Uhr: Eröffnung** mit Gemeindepräsident Beat Weibel, Aperó und musikalischer Umrahmung vom Quintett der MGBB.

**4. Mai, 17:00 – 21:00 Uhr: Ausstellung** offen, **Livepainting** mit Claudia Kündig.

**5. Mai, 10:00 – 21:00 Uhr: Ausstellung** offen, **Livepainting** mit Claudia Kündig.

**6. Mai, 10:30 Uhr: Ökumenischer Gottesdienst mit Sandpainting** (siehe auch S. 24).

**6. Mai, 11:45 – 13:00 Uhr: Würste vom Grill**, Kaffee und Kuchen, musikalische Umrahmung mit dem Musik-Quintett MGBB.

**6. Mai, 13:00 Uhr: Sandpainting** mit Claudia und Ruedi Kündig.

**6. Mai, 14.30 Uhr: Sandpainting** mit Claudia und Ruedi Kündig.

Die Zahl der Parkplätze ist beschränkt. Geniessen Sie doch daher einen Spaziergang ins Kirchgemeindehaus. **Die Ausstellung ist am Sonntag offen bis 16.00 Uhr.**

Des Weiteren finden vom 30. April bis und mit dem 6. Mai in nahezu allen 22 ThurKultur-Gemeinden, von Aadorf bis Zuzwil, während der Kulturwoche 2018 **gesamthaft 74 Veranstaltungen statt, in deren Rahmen rund 100 Kulturschaffende** ihr Tun und Können zeigen. Die Palette an Darbietungen und Ausstellungen reicht von bildender Kunst und Literatur über Musik bis zu Theater und Gesang. Auch ein kulinarisches Angebot wird nicht fehlen.

**Interessierte finden das gesamte, stattliche 70 Seiten (!) starke Programm der Kulturbühne 2018 im Internet auf der Website [www.kulturbuehne2018.ch](http://www.kulturbuehne2018.ch)** Redaktion

## WIR GRATULIEREN VON HERZEN ...

### zum 80. Geburtstag

02.04.2018 **Oskar Seydel-Rufer**  
Auenstrasse 3, 8363 Bichelsee

### zum 90. Geburtstag

17.04.2018 **Thalmann-Alpiger Alice**  
Bäumliackerstrasse 6, 8362 Balterswil

### zum 80. Geburtstag

26.04.2018 **Hubmann-Gyger Anna**  
Kienbergstrasse 1, 8363 Bichelsee

### zum 92. Geburtstag

05.05.2018 **Schneider Maria**  
Kapellstrasse 10, 8360 Eschlikon

### zur Diamantenen Hochzeit

08.04.2018 **Horn-Ruoss Assunta & Wilhelm**  
Alte Landstrasse 12, 8362 Balterswil

### zur Goldenen Hochzeit

03.05.2018 **Schwager-Drittenbass Emmy & Julius**  
Aadorferstrasse 9, 8362 Balterswil



**... UND WÜNSCHEN VIEL GFREUTS AM FESTTAG SOWIE VIEL GLÜCK UND GESUNDHEIT FÜR DIE ZUKUNFT.**

# FAIRD RUCK

Fairdruck AG  
Kettstrasse 40 | Tel. 071 969 55 22 | [info@fairdruck.ch](mailto:info@fairdruck.ch)  
8370 Sirmach | Fax 071 969 55 20 | [www.fairdruck.ch](http://www.fairdruck.ch)

Filiale Zürich  
Riedstrasse 1 | 8953 Dietikon

ClimatePartner<sup>®</sup>  
wir drucken klimaneutral



**Sternenhof**  
Bichelsee

☆ Brenn- und Cheminéeholz

☆ Partyraum

☆ WC-Wagen

Markus Koller 079 675 10 60 [sternenhof-bichelsee.ch](http://sternenhof-bichelsee.ch)

## Handelsregister

**SBLrenova GmbH**, bisher in Lindau. Statutenänderung: 15.2.2018. **Sitz neu: Bichelsee-Balterswil**. Domizil neu: Webereistrasse 2, 8363 Bichelsee. **Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Planung und Ausführung von baugewerblichen Arbeiten; im Besonderen Umbauten und Renovationen aller Art sowie alle damit zusammenhängenden Tätigkeiten.** Etc... Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Isorenova Holding AG, in Ottikon b. Kempthal (Illnau-Effretikon), Gesellschafterin, mit 100 Stammanteilen zu je CHF 100.-; Bähler, Michael, von Blumenstein, in Bauma, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lazzeri, Carlo Fernandino, von Kaufdorf, in Sünikon (Steinmaur), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sutter, Bernhard Thomas, von Glarus Süd, in Balterswil (Bichelsee-Balterswil), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.- (bisher: Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit 100 Stammanteilen zu je CHF 100.-).

**SZ.AC Team GmbH in Liquidation**, in Bichelsee-Balterswil. Mit Entscheid vom 22.2.2018 wurde das **Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt**.

## Baugesuche & Bauanzeigen

**Fleischmann Immobilien AG**, Neubau Mehrfamilienhaus, Kirchgasse 5, 8363 Bichelsee  
**Pol. Gemeinde Bichelsee-Balterswil**, Unterflurbehälter, Hofacker, 8362 Balterswil  
**Pol. Gemeinde Bichelsee-Balterswil**, Unterflurbehälter, Lützelweid 6, 8363 Bichelsee  
**Pol. Gemeinde Bichelsee-Balterswil**, Unterflurbehälter, Balterswilerstr. 5 & 7, 8362 Balterswil  
**Pfister Jasmine & Andreas**, Naturstein-Böschungverbauung, Landstrasse 7, 8362 Balterswil  
**Kärcher Margrit & Rudolf**, Umbau Einfamilienhaus, Schulstrasse 21, 8362 Balterswil  
**Huber Hanspeter & Monika**, Neubau Parkplatz, Kreuzbergstrasse 5, 8362 Balterswil  
**Flammer Christian**, Sitzplatz mit Hotpot, Parkplatz, Birkenweg 2, 8362 Balterswil

**Hinweis:** Die laufenden Baugesuche sind auch auf der Startseite der Homepage der Gemeinde Bichelsee-Balterswil sowie im Register «Aktuelles» aufgeschaltet!

**Snowland Children Foundation**, in Bichelsee-Balterswil. **Aufsichtsbehörde neu:** Eidg. Departement des Innern, in Bern.

## Handänderungen

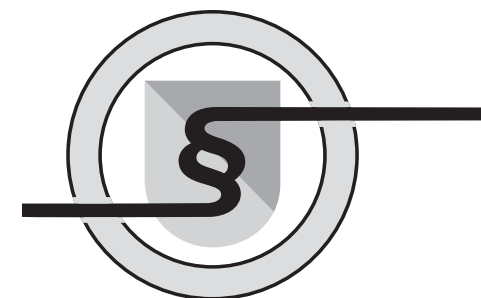
6. Februar 2018, Bichelsee-Balterswil, **Grundstück Nr. 482**, 10 301 m<sup>2</sup>, Wald, Hinderbärg; Veräusserer: Gröber Thomas und Ruth, Münchwilen, erworben am 03.12.1992; Erwerber: Rüegg Michael und Fabienne, Balterswil.

14. Februar 2018, Bichelsee-Balterswil, **Grundstück Nr. 671**, 3884 m<sup>2</sup>, Land, Füürewis, Baute Schweinestall; Veräusserer: Eggenberger Roland, Will SG, erworben am 28.08.2009; Erwerber: Nideröst Thomas, Uzwil.

20. Februar 2018, Bichelsee-Balterswil, **Grundstück Nr. S166**, 4 ½-Zimmer-Wohnung, Sonnhaldenstrasse, 387/10 000 StWE; Veräusserer: Limba AG, Aadorf, erworben am 13.09.2002; Erwerber: Peter Silvia, Balterswil.

1. März 2018, Bichelsee-Balterswil, **Grundstück Nr. 970**, 498 m<sup>2</sup>, Land, Ringstrasse 3, Wohnhaus; Veräusserer: Erben Reinmann Hans, Bichelsee, erworben am 12.01.2018; Erwerber Tairi Resul und Suzana, St. Margarethen. ■

# AMTLICHES



## Todesfälle im 1. Quartal 2018

## Nachrichten aus dem Zivilstandsamt

### Todesfälle

- 03.01.2018 in Aadorf, **Huwiler-Schärer Josef Martin**, geb. 11.11.1925, von Bichelsee-Balterswil, wohnhaft gewesen in Balterswil
- 10.01.2018 in Kirchberg, **Specker-Böni Klara**, geb. 12.02.1927, von Bichelsee-Balterswil, wohnhaft gewesen in Bichelsee
- 22.01.2018 in Balterswil, **Schwager-Gschwendner Markus Karl**, geb. 29.08.1952, von Bichelsee-Balterswil, wohnhaft gewesen in Balterswil
- 22.01.2018 in Frauenfeld, **Federer-Storchenegger Kurt Gebhard**, geb. 03.02.1945, von Berneck, wohnhaft gewesen in Balterswil
- 04.02.2018 in Rorschacherberg, **Schneider-Monitzer Maria Waldburga**, geb. 28.03.1922, von Bichelsee-Balterswil, wohnhaft gewesen in Rorschacherberg
- 09.03.2018 in Münchwilen, **Fürer-Sudero Beda**, geb. 01.10.1928, von Waldkirch, wohnhaft gewesen in Balterswil
- 11.03.2018 in Bichelsee, **Widmer-Heinzelmann Marie Therese**, geb. 25.01.1944, von Mosnang, wohnhaft gewesen in Bichelsee
- 18.03.2018 in Winterthur, **Meyer-Kovacs Maria Terezia**, geb. 01.08.1951, von Grindelwald, wohnhaft gewesen in Balterswil
- 22.03.2018 in Frauenfeld, **Schneiter-Häusler Urs**, geb. 28.07.1945, von Amsoldingen, wohnhaft gewesen in Balterswil
- 24.03.2018 in Eschlikon, **Albrecht-Zillig Ruth**, geb. 14.11.1932, von Mels, wohnhaft gewesen in Bichelsee

*Wichtiger Hinweis: Infolge der neuen Gesetzgebung betreffend Datenschutz werden nur noch Todesfälle veröffentlicht, für welche eine amtliche Todesanzeige publiziert worden ist. Zudem erfolgen keine Veröffentlichungen mehr von Geburten. Wir bitten um Verständnis.*

Wir suchen per 1. August 2018

## eine Musikschulleiterin einen Musikschulleiter



an unserer Musikschule Bichelsee-Balterswil.

Da uns die jetzige Schulleiterin auf Ende Schuljahr verlässt, um neue Aufgaben zu übernehmen, muss per 1.08.2018 die Stelle neu besetzt werden.

Die Arbeit der Schulleitung ist ebenso vielseitig wie interessant. **Das Pensum beträgt im Durchschnitt ca. 20%.** Nebst der Freude und einem Bezug zur Musik sind Kenntnisse in der Personalführung und am PC, Kreativität im Erstellen von Stundenplänen und Zimmerzuteilungen und ein freundlicher Umgang mit Kindern, Eltern, Musiklehrern, Lehrpersonen, Hauswart und Kommissionsmitgliedern gewünschte Voraussetzungen für diese Tätigkeit. Wenn Sie zudem über flexibles Zeitmanagement verfügen und gerne selbstständig arbeiten, finden Sie bei uns Ihren Wunschjob!

**Für weitere Auskünfte wenden Sie sich bitte an:**

Philipp Stauch, Präsident Musikschule, philipp.stauch@leunet.ch,  
Tel.: 071 366 03 73, mobil: 079 359 68 54

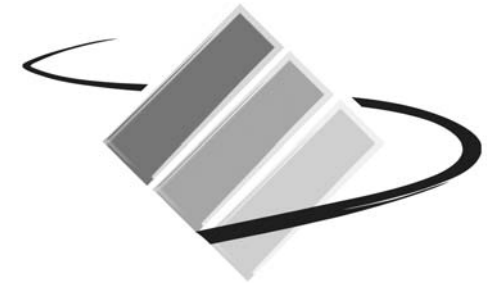
**Bitte senden Sie ihre Bewerbungsunterlagen bis spätestens 27. April 2018 an:**

Philipp Stauch, Hofacker 12, 8362 Itaslen

### Wichtige Schuldaten im April und Mai 2018

Fr., 30. März, bis So., 15. April	Frühlingsferien
Mo., 16. April, bis Fr., 20. April	OL-Woche
Di., 17. April	Elternvortrag «Pubertät», Turnhalle Rietwies
Di., 1. Mai	Tag der Arbeit, schulfrei
Do., 10. Mai, bis Mo., 21. Mai	Pfingstferien

# AUS DEN SCHULEN



Volksschulbehörde

## Jahresrechnung 2017 der Volksschulgemeinde

Die VSG schliesst die Rechnung 2017 zum zweiten Mal mit dem harmonisierten Rechnungsmodell 2 ab. Die letzte Massnahme, um diesbezüglichen Empfehlungen des Departements für Erziehung und Kultur (DEK) zu folgen, wurde mit der erstmaligen Abgrenzung der Beitragsleistungen des Kantons mit dem Rechnungsabschluss 2017 umgesetzt. Die Zahlen dieses Abschlusses waren prädestiniert, um den Verbuchungsmodus zu ändern. **Somit sind nun alle grossen Anpassungen auf HRM2 erfolgt** und die Budgets und die nachfolgenden Jahresabschlüsse werden in Zukunft wieder besser abgestimmt werden können.

### Details zur Rechnung

Trotz gesenktem Steuerfuss auf 98% ergaben sich noch **zusätzliche Steuereinnahmen von CHF 183'000.–** gegenüber Budget. Die **Grundstückgewinnsteuern verzeichneten ein Plus von rund CHF 58'000.–**. Infolge zusätzlicher Abschreibungen im Rechnungsjahr 2016 entstand 2017 ein **verminderter Abschreibungsbedarf von rund CHF 100'000.–**. Die effektiv ausbezahlten Beitragsleistungen des Kantons an die Besoldung für das Jahr 2016 fielen um CHF 408'000.– tiefer aus als budgetiert. Die erstmalige Abgrenzung des Kantonsbeitrags

zog aber mit sich, dass das Guthaben für 2017 ebenfalls in der Rechnung 2017 als Ertrag verbucht werden musste und diese Position schlussendlich ein grosses Plus erfuhr. **Dies resultierte trotz einem budgetierten Verlust im Endeffekt in einem positiven Ergebnis.**

### Investitionen

2017 wurden diverse grössere Sanierungen und Erneuerungen mit einem Nettoinvestitionsvolumen von CHF 503'000.– abgeschlossen.

- Allwetterplatz (Pausenplatz) Rietwies
- Umnutzung Tankraum Lützelalm
- Sanierung Bühnentechnik Traberturnhalle mit Beitrag aus Schwagerfonds CHF 75'000.–
- Erneuerung IT Infrastruktur für Kindergarten, Primarschule und Verwaltung

Die **Investitionsrechnung** konnte **mit einer kleinen Budgetunterschreitung von 4% abgeschlossen** werden.

Die Rechnungsprüfungskommission hat die Jahresrechnung 2017 bereits geprüft. Detaillierte Angaben entnehmen Sie bitte den Unterlagen für die Gemeindeversammlung am 23. Mai 2018, welche Sie rechtzeitig zur Versammlung zugeschickt bekommen.

Behörde VSG / Finanzen;  
Katharina Schneider, Rechnungsführerin



Einladung zur

# Instrumentenberatung 2018

**Samstag, 5. Mai 2018, 10:00 – 11:30 Uhr**

**Turnhalle Schulareal Lützelburg**



Kinder, Jugendliche und Erwachsene können verschiedene Instrumente kennenlernen und ausprobieren. Finden auch Sie heraus, welches Instrument zu Ihrem Kind oder zu Ihnen passt. Zum Auftakt spielen Grund-/ Musikschüler(innen) von Frau Margrit Matt.

### Frühlingsbonus!

Für jede an der Instrumentenberatung gebuchte Schnupperlektion schenken wir Ihnen eine zusätzliche Lektion im Wert von CHF 30.– (Instrument nach Wahl).

Die Lehrpersonen und die Schulleitung der Musikschule Bichelsee-Balterswil freuen sich auf viele neugierige Kinder und Erwachsene

familienfreundlich  
idyllisch  
ländlich  
günstig



**Baugenossenschaft Balterswil**

**2 bis 5 1/2-Zimmer Mietwohnungen**

**071 971 46 83**

**www.bg-balterswil.ch**



Musikschule Bichelsee-Balterswil

## Konzert der Musikschüler(innen)

Am 24. März fand in der Traberturnhalle das diesjährige Konzert der Musikschule Bichelsee-Balterswil statt. Bei diesem zeigten die Schüler/innen, die seit zwei Jahren oder weniger an der Musikschule lernen, ihr Instrument zu spielen, ihr Können.

Die Musikschule Bichelsee-Balterswil – oder besser gesagt deren Schülerinnen und Schüler – zeigten beim Frühlingskonzert, wie schnell sich Erfolge einstellen können und sorgten beim gut besuchten Frühlingskonzert für lebhaftere Unterhaltung mit viel Abwechslung. Wer Lust hat, selbst ein Instrument spielen zu lernen oder seinem Kind eine Musikausbildung zugute kommen lassen will, dem sei die **diesjährige Instrumentenberatung am 5. Mai in der Turnhalle des Schulhauses Lützelburg** (siehe links) ans Herz gelegt.

*Redaktion*





**FLEISCHMANN**  
IMMOBILIEN



**Grosse Nachfrage: Gesucht!**

**Einfamilienhaus**  
Dieses Haus war sehr begehrt! Dank grosser Nachfrage suchen wir für weitere Interessenten ähnliche Liegenschaften in Bichelsee-Balterswil und Umgebung.  
**Wir freuen uns auf Ihren Anruf!**  
Tel. 071 626 51 51, [www.fleischmann.ch](http://www.fleischmann.ch)



**YVES MÜNGER GMBH**  
ELEKTROINSTALLATIONEN

**Ihr Partner für Elektroinstallationen.**

Dienstleistungen:  
→ Service und Reparaturarbeiten  
→ Neu- und Umbauten  
→ Gebäudeautomation  
→ Netzwerk und Telefoninstallationen  
→ Beratung und Expertisen

**Ich freue mich auf Ihre Kontaktaufnahme**

**Yves Münger GMBH**  
Stickereistrasse 13 | CH-8362 Balterswil  
T 071 970 01 68 | [info@yvesmuenger.ch](mailto:info@yvesmuenger.ch)  
[www.yvesmuenger.ch](http://www.yvesmuenger.ch)



**THORO**  
**PLATTENHANDEL GMBH**  
Roland Wey

**Gewerbestrasse 2 8363 Bichelsee Tel. 071 971 17 67**  
**[www.thoro-plattenhandel.ch](http://www.thoro-plattenhandel.ch) Fax 071 971 32 90**

**Öffnungszeiten Plättliausstellung:**  
Mo-Do 08:00 – 11:45 Uhr / 13:00 – 17:30 Uhr  
Fr 08:00 – 11:45 Uhr / 13:00 – 17:00 Uhr  
Sa 09:00 – 12:00 Uhr

**Direktverkauf und Verlegen von keramischen Wand- und Bodenplatten**

Aus der Musikschule

## Jung im Kopf durch und mit Musik

**Musizieren hält fit – körperlich wie geistig. Die Musikschule Bichelsee-Balterswil bietet für Senioren Musiklektionen zu besonders günstigen Tarifen an.**

Ein klarer Geist bis ins hohe Alter! Wer will das nicht? Man muss allerdings etwas dafür tun. Denn der Mensch kann den natürlichen Alterungsprozess seines Gehirns durch richtiges Verhalten und Training aktiv positiv beeinflussen. Forscher empfehlen regelmässigen, altersgerechten Sport, vor allem Ausdauersport.

Körperliche Betätigung stimuliert die Muskeln, welche wiederum die Nervenzellen generell und speziell im Gehirn, zum Wachstum anregen. Auch Denksport wirkt vorzeitigem geistigem Abbau positiv entgegen. So kann einerseits **Gehirnjogging** mittels Knobelaufgaben sehr sinnvoll sein, wobei allerdings nicht nur einseitig auf die-

ses vertraut werden sollte. Abwechslung im Denken und Handeln heisst die Devise.

Ein sehr wertvoller Charakterzug ist die Neugier. Sie hilft, Routinen zu durchbrechen, sich immer wieder in neue, ungewohnte Situationen zu begeben und erleichtert es, Neues zu erlernen. So organisiert sich das Gehirn ständig um und es entstehen neue Verbindungen zwischen den Synapsen.

Neues Lernen bis ins hohe Alter wirkt gegen geistigen Abbau, das zeigen aktuelle Untersu-

chungen. Diese decken auch auf, dass **speziell das Erlernen eines Instrumentes eine grosse Möglichkeit ist, die unterschiedlichsten Areale im Gehirn zu stimulieren** und seine Leistungsfähigkeit zu erhöhen. Beim Spielen eines Instrumentes werden alle Sinne gefordert. Augen und die Ohren, die Gelenke, die Sehnen

und die Muskeln müssen «zusammenspielen», wobei Bewegungen aufs Feinste abgestimmt werden müssen, um dem Instrument die richtigen Töne zu entlocken.

Beim Spielen in einer Gruppe muss zusätzlich noch das exakte Zusammenspiel geübt werden. All das muss mit zeitlicher und räumlicher Präzision geschehen.

**Die Musikschule Bichelsee-Balterswil hat sich dieser Thematik angenommen und bietet für Senioren günstigste Tarife an.** Falls Ihr Interesse geweckt wurde, können Sie entweder direkt kostenfreie Schnupperlektionen buchen oder sich bei der **Instrumentenberatung am 5. Mai 2018 ab 10:00 Uhr in der Turnhalle Lützelburg** informieren.

Weitere Informationen erteilt Uschi Holenstein, Mail: [musikschule@schulenbichelsee.ch](mailto:musikschule@schulenbichelsee.ch), Tel. 079 174 10 87.





info@blickfang-kosmetik.ch  
 www.blickfang-kosmetik.ch

**blickfang**  
Ihr persönliches Kosmetikstudio



Judith Andri  
Unterdorf 5  
8363 Bichelsee  
Tel.: 071 971 41 29

Dein  
KOSMETIKSTUDIO



© BOB HARTMANN

**REGENERIERT JETZT MEINE HAUT VON SELBST.  
ODER WAR DAS MEINE KOSMETIKERIN?**



**Dussnang Tel. 071 977 15 82**  
**Balterswil**

**M. Zuber Holzbau AG**

Holzbaulösungen und Ausführung vom Fachmann

[www.zuber-holzbau.ch](http://www.zuber-holzbau.ch)

- › Neu- und Umbauten
- › Holzkonstruktionen
- › Holzelementbau
- › Innenausbau
- › Dämmungen



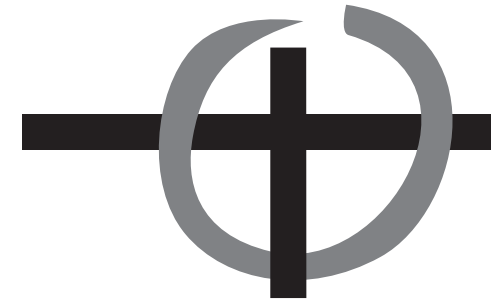
**Schwager**

**Bedachungen AG**

**Dach- und Fassadenbau**

8376 Fischingen | 8360 Wallenwil/Eschlikon  
071 977 15 67 | [www.schwagerag.ch](http://www.schwagerag.ch)

# AUS DEN KIRCHEN



Kirchgemeinden Bichelsee

## Den Weltgebetstag gefeiert

Unter dem Motto «Gottes Schöpfung ist sehr gut» feierten die Kirchgemeinden Bichelsee den Weltgebetstag. Die Gebetsordnung erarbeiteten die Frauen Surinam.

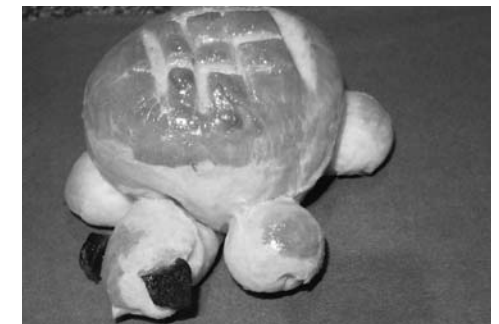
Erfreulich war, dass trotz klirrender Kälte einige Mitfeiernde den Weg ins Kirchgemeindehaus gefunden haben. **Wir lernten das kleine Land Surinam kennen, erfuhren von den Freuden und Nöten seiner Bewohner und stimmten mit Gebeten, Liedern und Texten ein in das Gotteslob, das sich um den Erdball zog.**

Beim anschliessenden gemütlichen Zusammensein wurden wir mit Selbstgebackenem vom Organisationsteam verwöhnt. Dieses Team sorgt jeweils dafür, dass die Tradition, jedes Jahr die Stimmen eines bestimmten Landes zu hören, nicht abbricht. **Herzlichen Dank Anita, Sonja, Sandra, Edith und Mirjam!**

Ein besonderen Dank gilt dem **Theaterverleih Bichelsee von Claudia und Ruedi Kündig**, die immer die Kulisse gratis zur Verfügung stellen. **Danken wollen wir auch allen Besuchern für Ihr Kommen, für das Mitfeiern und die grosszügigen Spenden.** Schön, dass ihr alle da gewesen seid.

**Auf Wiedersehen am Freitag, 01. März 2019, mit dem Land Slowenien!**

*Für das ökum. Vorbereitungsteam, Brigitte Meier*





Im Rahmen der Kulturbühne laden wir ein zum

## ÖKUMENISCHEN GOTTESDIENST MIT SANDPAINTING

Sonntag, 6. Mai 2018, 10:30 Uhr, im Evang. Kirchgemeindehaus Bichelsee

Die evangelische Kirchgemeinde Bichelsee und die katholische Pfarrei Bichelsee laden herzlich ein zu einem ökumenischen Gottesdienst mit kurzem Rahmenprogramm und einer ca. 45minütigen Sandpainting-Vorführung von Claudia Kündig zum Thema «Sein Leben in den Sand gemalt».



Vor den Augen der Zuschauer wird Claudia Kündig die Biographie von Jesus in den Sand malen.

Dazu liest Ruedi Kündig den Bibeltext vor, begleitet mit gefühlvoller Musik.

Weitere Vorführungen im Sandpainting um 13:00 und 14:30 Uhr.

Nach dem Gottesdienst werden Würste, Kaffee und Kuchen angeboten. Ein Quintett der Musikgesellschaft umrahmt den Nachmittag.



**Brünger ag**  
Ideen In Holz

Schreinerei  
Innenausbau  
Möbel

Hauptstrasse 6  
8363 Bichelsee

Tel. 071 971 10 05  
Fax 071 971 10 45  
www.bruenggerag.ch  
info@bruenggerag.ch



Jahresversammlung der katholischen Kirchgemeinde

## Nahezu eine Punktlandung geschafft

Am 20. März 2018 fand in Bichelsee die Jahresversammlung der katholischen Kirchgemeinde statt. 36 Stimmberechtigte und einige Gäste waren anwesend.

Nach dem Gebet von Daniela Albus und einigen Eröffnungsworten von Präsidentin Sibylle Baumberger präsentierte Rechnungsführerin Renate Koller die **Jahresrechnung 2017**. **Dieses schloss mit einem Minus von gut 14'000 Franken ab** – und damit besser als erhofft. Dies, weil einerseits mehr Steuern früherer Jahre verbucht werden konnten, andererseits, weil diverse Unterhaltsarbeiten und Ersatzbeschaffungen günstiger kamen als erwartet.

**Das Budget 2018 kalkuliert bei vergleichbaren Einnahmen und Investitionen ebenfalls mit einem vertretbaren Aufwandsüberschuss.** Unter anderem stehen kleinere Unterhaltsarbeiten an der Kirche und am Pfarrhaus an, zudem soll die Orgel saniert werden.

**Sowohl die Rechnung 2017 als auch das Budget 2018 wurden ohne Gegenstimme angenommen, der Steuereffuss bleibt unverändert bei 25%.**

Im Anschluss fand die Ersatzwahl für das Amt der Pflegerin statt. Diese wurde nötig, weil Renate Koller nach 18 Jahren ihr Amt abgeben muss, da sie in eine andere Gemeinde übersiedeln wird. Mit 35 von 36 Stimmen bei einer ungültigen Stimme wurde Katharina Schneider von den Stimmberechtigten zur neuen Pflegerin und damit auch Rechnungsführerin gewählt – und nach Annahme der Wahl mit grossem Applaus willkommen geheissen.

Während die Wahlzettel ausgewertet wurden, blickte Daniela Albus in einer Diashow auf das Jahr 2017 zurück. Zudem wurden einige Informationen zur dieses Jahr anstehenden **Seniorenreise und zur Pilgerreise 2018** gezeigt.

Zum Abschluss gab Sibylle Baumberger bekannt, dass die Kirchgemeinde der geplanten Fusion der Kirchgemeinden Au, Fischen und Dussnang vorerst eine Absage erteilt hat. **Danach wurde der 18 Jahre währende treue Einsatz von Renate Koller verdankt** – mit Blumen, einem kleinen Geschenk und langen, sehr herzlichem Applaus.

*Redaktion*



*Katharina Schneider (neu), Sibylle Baumberger (Präsidentin) und Renate Koller (bisher).*

Evangelische Kirchgemeinden

## Neue Pfarrerin für Evang. Kirchgemeinden

Am 27. März 2018 besuchten 51 Stimmbürger der Evangelischen Kirche Bichelsee-Balterswil die Kirchgemeindeversammlung. Zentrales Element waren die Wahlen.

Felix Marti, Präsident der Pfarrwahlkommission der Kirchgemeinden Dussnang und Bichelsee, war froh, dass nach langer Suche, einigen Verwirrungen und 11 Sitzungen eine sehr gute Wahlempfehlung abgegeben werden konnte. Der Antrag an die beiden Kirchgemeindeversammlungen lautete: «Frau Isabell Stuhlmann Kühne von Winterthur ist als Pfarrerin beider Kirchgemeinden zu wählen, unter Vorbehalt der Erlangung der Wahlfähigkeit des Konkordats und der Ordination».



Isabell Stuhlmann Kühne amtet ab September als evang. Pfarrerin.

Danach wurden die Rechnung 2017, das Budget 2018, die Namensänderung von Bichelsee auf Bichelsee-Balterswil und die neue Gemeindeordnung einstimmig genehmigt. **Verabschiedet wurden** Maya Zuber (Kirchenvorsteherin), Rahel Wirth (Pflegerin), und Ursina Stancu (Synodenvertreterin). **Geehrt wurden** Brigitte Meier (10 Jahre Hauswartin Kirchgemeindehaus), sowie Marina Imhof (Kindergottesdienst), Silvia Betschart (Bibliolog) und Rosmarie

Winkler (Suppentag) für je 5 Jahre. Herzlichen Dank an Bernadette Oberholzer.

**Und dieses Mal klappte es: Isabell Stuhlmann wurde mit einem Glanzresultat von 49 Stimmen gewählt und auch in Dussnang sagten die Stimmbürger deutlich «JA».** Somit haben die Kirchgemeinden **ab 1. September eine neue Pfarrerin!** Herzliche Gratulation und ein herzliches «Willkommen!» der neuen Pfarrerin.

**Zum Reformations-Jubiläum schlugen die Jugendlichen 9,5 Thesen an die Kirchentür.** Silvia Betschart erklärte anhand der Bilder die Wünsche der Jugendlichen (die teils schon erfüllt wurden) und sagte, dass sich die Kirchenvorsteherschaft dem Thema weiter widmet.

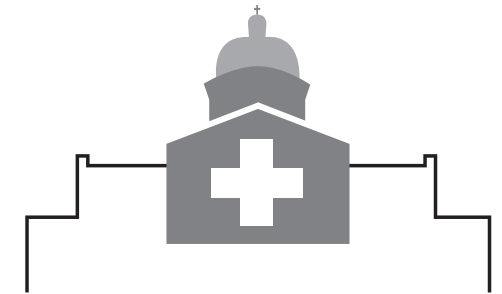
**Zudem wurde Alexandra Peter-Herren zur neuen Pflegerin und Bruno Flater zum Kirchenvorsteher und Synodenvertreter gewählt.**

**Mit einem Bilderbericht blickte Präsident Christian Feuz zurück auf das Kirchenjahr,** ehe er die Versammlung mit einem Dank an alle schloss und zum Aperó lud. *Bruno Flater*



Spannung herrschte, als bei der Versammlung die Wahlzettel eingesammelt wurden.

# POLITIK



GV der CVP-Ortspartei

## Kilian Imhof neuer Präsident der Ortspartei

Am 9. März trafen sich die Mitglieder und Sympathisanten der CVP-Ortspartei zur ordentlichen Jahresversammlung im Restaurant Löwen in Niederhofen.

Nach dem Nachtessen führte Präsidentin Regula Meile letztmals durch die JV der Ortspartei, zu der **30 Mitglieder und Sympathisanten kamen, darunter Ständerätin Brigitte Häberli und der Kantonalpräsident Paul Rutishauser.**

Anlässe vor, beispielsweise den Besuch bei der KIFA in Aadorf.

In ihrem Jahresbericht 2017 blickte Regula Meile auf die Veranstaltungen der Ortspartei zurück: Monatsanlässe mit prominenten Referenten, Thema Steuerreform III mit Regierungsrat Dr. Jakob Stark. Am gleichen Anlass, der durch die beiden Ortsparteien SVP und CVP organisiert wurde, stellten sich auch die Kandidat(innen) der Schulwahlen vor. **Einer der Höhepunkte war die Besichtigung des Flughafens.** Beim Grillplausch referierte Beno Kehl über das Thema «Vom Franziskanermönch zum Familienvater». Die Anwesenden waren begeistert. **Der traditionelle Budgetanlass im November** mit Gemeinde- und Schulpräsident war wieder gut besucht, denn die Informationen aus erster Hand sind sehr wertvoll.

**Nach drei Jahren hat leider Regula Meile als Präsidentin ihren Rücktritt eingereicht. Erfreulicherweise stellte sich Kilian Imhof zur Verfügung und wurde einstimmig und mit grossem Applaus gewählt.** Nach 27 Jahren als Kassierin trat **Monika Schwager** aus dem Vorstand aus. Auch **Manuel Schwager** und **Heinz Häberli** gaben ihren Rücktritt. Die entstehenden Lücken konnten besetzt werden. Ein grosses Thema war die Mitgliederwerbung. In den nächsten Tagen wird eine solche gestartet. Nach der Verabschiedung der zurückgetretenen Personen konnte der zweite Teil der Versammlung in Angriff genommen werden.

**Leider trat Christa Kaufmann Ende 2017 aus dem Grossen Rat zurück. Kilian Imhof wurde für den Rest der laufenden Legislaturperiode gewählt.** Kassierin Monika Schwager durfte wieder eine **erfreuliche Jahresrechnung** präsentieren – und das Programm 2018 sieht tolle

Leider musste sich Referent René Ziörjen, der über das Thema KESB einige Voten abgeben wollte, aus gesundheitlichen Gründen entschuldigen. **Spontan sprang Ständerätin Brigitte Häberli ein. Sie orientierte aktuell über die laufende Session.** Ihr Referat zeigte auf, was von unseren Bundesparlamentariern verlangt wird.

Die Präsidentin konnte um 22:00 Uhr eine interessante Veranstaltung schliessen.

CVP Ortspartei



**Ihr Holzfachmann**



**A. Schwager GmbH**  
**Innenausbau**

Höfli 5  
8363 Bichelsee  
Tel. / Fax 071 970 05 39  
Nat. 078 698 25 71  
a\_schwager@bluewin.ch

Schreinerarbeiten
Umbauten
Bodenbeläge
Parkettrenovationen

**Cheminéeholz**  
**Brennholz**



Heinz Beerli, Breitehof  
8362 Balterswil, Tel. 078 639 49 64

Elektro  
Telekom  
Network  
Service



**Elektro Federer AG**  
SMART IN STROM



Gönnen Sie Ihrem Wachhund seine Ruhe. Unsere Alarmanlagen hören alles, sehen alles und schlafen nie! Jetzt Beratung anfordern!

www.federer-ag.ch  
info@federer-ag.ch

24-Stundenservice – 365 Tage  
Erlenstrasse 4 8362 Balterswil Tel. 071 971 15 33

# INSTITUTIONEN



Genossenschaft Wohnen im Alter

## Wohnen im Alter am Schaufenster

Die Genossenschaft «Wohnen im Alter Hinterthurgau» wird an der Gewerbeausstellung «Schaufenster» Bichelsee-Balterswil (6. – 8. April) mit Neuigkeiten aufwarten.

Nebst diversen Bauplänen werden eine 2,5-Zimmer- und eine 3,5-Zimmer-Wohnung am Bildschirm visuell vorgestellt. Die ganze Palette der Pläne wird zudem gut sichtbar an den Wänden dargestellt.

Im gemütlichem, gartenähnlichem Ambiente werden die Besucher(innen) die Möglichkeit haben, sich über die weitere Unterstützung der Genossenschaft beraten zu lassen. Sei dies mit der Zeichnung von Anteilscheinen, Schenkungen, Legaten oder Darlehen. **Es wird**

überdies eine «Mietinteressentenliste» aufliegen. Die auf dieser eingeschriebenen Personen werden dann laufend mit den neusten Informationen versorgt. Oder schauen Sie einfach herein für ein ungezwungenes Gespräch bei einem kleinen Umtrunk. Abgerundet wird Ihr Besuch mit der Teilnahme am **WIA-Wettbewerb**. Gesucht wird ein attraktiver Name für das geplante Café / Bistro. Der/dem Gewinner/in winkt ein grosszügiger Gutschein eines ortsansässigen Ladens. *Paul Widmer*

**Maler - Handwerk**

**FINSTERWALD**

• BERATUNG • MALER- VERPUTZ- TAPEZIERARBEITEN • DEKORATIVE WANDGESTALTUNGEN

Cindy Finsterwald  
eidg. dipl. Malermeisterin

Hauptstrasse 19  
8363 Bichelsee  
www.cfinsterwald.ch

079 269 64 54  
info@cfinsterwald.ch



## Vom Aluminium zum «Supermetall»

Die ALTEFCO AG ist ein Familienbetrieb, der seit knapp 40 Jahren in der Oberflächen-Veredelung von Aluminium tätig ist. Wir beschäftigen zurzeit ca. 60 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter.

Wir stärken unsere Produktion und  
**suchen deshalb zwei Mitarbeitende.**

## Mitarbeiterin / Mitarbeiter Produktion (60% – 80%)

### Ihre Aufgaben

- Kontaktieren und Abdecken von Kundenteilen
- Sichtkontrolle und Reinigung der Kundenteile

### Ihr Profil

- Sie haben eine ruhige Hand
- Sie verfügen über eine hohe Fingerfertigkeit

## Mitarbeiterin / Mitarbeiter Produktion (80% – 100%)

### Ihre Aufgaben

- Aufhängen von grösseren, schwereren Kundenteilen
- Kontaktieren und Abdecken von Kundenteilen
- Sichtkontrolle und Reinigung der Kundenteile

### Ihr Profil

- Technische Grundausbildung in einem Produktionsbetrieb von Vorteil
- Sie sind gesund und körperlich belastbar

**Generell setzen wir voraus**, dass unsere Mitarbeiter engagierte und einsatzfreudige Personen sind, die über gute manuelle Fähigkeiten verfügen. Unsere Mitarbeiter wollen etwas bewegen, sind gerne bereit Neues zu lernen und ihr Team bei allen anfallenden Arbeiten zu unterstützen. Wir erwarten eine zuverlässige, exakte und ausdauernde Arbeitsweise. Wir setzen voraus, dass man die deutsche Sprache beherrscht.

**Wir bieten Ihnen** in einer zukunftsorientierten Firma eine moderne Infrastruktur, ein dynamisches Arbeitsumfeld sowie ein gutes Arbeitsklima und attraktive Anstellungsbedingungen.

Möchten Sie mehr über diese Stellen erfahren?

Dann freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen.

Sandra Bangerter, ALTEFCO AG, Stockenstrasse 3, 8362 Balterswil  
Tel. 071 973 90 30, [www.altefco.ch](http://www.altefco.ch), [bewerbungen@altefco.ch](mailto:bewerbungen@altefco.ch)



*Der Saal im Restaurant Landhaus war bei der GV der Badegenossenschaft wieder gut gefüllt.*

## GV der Badegenossenschaft

# Es gibt für alles ein «Erstes Mal»!

**Am 12. März fand die Generalversammlung der Badegenossenschaft statt. Insbesondere der Jahresrückblick von Präsident Roland Kammermann hatte es in sich.**

Die GV der Badegenossenschaft begann unspektakulär. Der See war am Morgen mit 4°C drei Grad kälter als im März 2017, 67 Stimmberechtigte und zwei Gäste waren anwesend und das von Petra Büchi verlesene Protokoll der GV 2017 wurde ebenso einstimmig gutgeheissen wie die Jahresrechnung, welche mit **etwa 17'000 Franken Gewinn auf dem Niveau von 2016** abschloss – dank **sehr guter Einnahmen aus dem Badebetrieb** und **niedrigeren Kosten für Löhne, Strom und Wasser**, welche die **leicht höheren Ausgaben für Unterhalt und Reparaturen**, vor allem für die Baumpflege und die Sanierung des Rasens beim Volleyballfeld nahezu ausgleichen konnten.

**Auch der Jahresbericht von Präsident Roland Kammermann begann beschaulich, denn die Saison 2017 begann «ereignislos».** Zwar mussten schon früh Saison-Abos nachgeliefert werden – 980 wurden im Jahr 2017 verkauft.

Doch sonst blieb alles ruhig. **Bis am 30. Mai 2017 drei junge Männer unrechtmässig über den Zaun ins Badigelände eindringen.** Nach einem Platzverweis versuchten sie es ein zweites Mal – doch Guido hatte aufgepasst und stellte sie wieder vor die Tür. **Dort versuchte dann einer der drei, mit Conny Maissens Auto zu flüchten.** Guido sprang durch die offene Fahrertüre ins Auto, welches den Holzpfosten des Kiosks rammte ... **Letztlich machte die Polizei die jungen Männer dingfest.**

Danach herrschte wieder Ruhe, bis im November die Feuerwehr anrücken und eine Ölsperre erreichten musste, um in Seelmatten ausgelaufenes Öl abzufangen.

Auch 2018 soll alles wieder ruhig ablaufen. Ausser normalen Unterhaltsarbeiten ist nichts geplant – ausser natürlich **viel Erholung und viel Spass an möglichst vielen Tagen mit tollem Badewetter.**

*Redaktion*



Raiffeisenbank am Bichelsee errichtet Quiz-Weg

## Der neue «Raiffeisen History Trail»

Auf einem Quizweg zu den Ursprüngen der Schweizer Raiffeisengeschichte. So lautet das Motto des neuen «Raiffeisen History Trail» in und um die Gemeinde.

Längst nicht allen ist bekannt, dass die Schweizer Raiffeisenbewegung ihren Anfang in Bichelsee-Balterswil nahm. **Pfarrer Johann Traber initiierte am Ende des vorletzten Jahrhunderts die Gründung der ersten Darlehenskasse im Sinne des deutschen Pioniers Friedrich Wilhelm Raiffeisen und war auch verantwortlich für die Einrichtung einer Centalkasse in Bichelsee, als Ursprung der Schweizer Raiffeisenbewegung.**

Diese Tatsachen bewogen die Verantwortlichen der Raiffeisenbank am Bichelsee dazu, einen Weg zu planen, welcher die lokalen Wirkungsorte von Pfarrer Traber verbindet und über sein Leben und Werk informiert. Zwei Parcours, einer eher für Kinder, einer eher für Erwachsene zugeschnitten, führen vorbei am Ort der Gründungsversammlung der ersten Schweizer Raiffeisenbank, am Standort der ersten Kasse und am Wohn- und Wirkungsort von Pfarrer Johann Traber. Dabei wird auch auf dessen Leben und sein weiteres Wirken für die EinwohnerInnen der Gemeinde und ihrer Umgebung eingegangen.

Die Einrichtungen für den Trail sind erstellt. Möglicherweise sind Sie bereits der **Starttafel beim Schulhaus Lützelburg** oder einer kleinen Hinweistafel unterwegs begegnet. **Der Weg soll aber im Dorf und seiner Umgebung nicht**

durch **zahllose Wegweiser und viele grosse Informationstafeln präsent sein.** Dies ist auch nicht nötig, denn eine **App für Smartphones führt durch die einzelnen Wegstrecken.** Um den Weg zu finden, müssen immer wieder **Quizfragen rund um die Zeit der Gründung der ersten Schweizer Raiffeisenbank** gelöst werden. Auch geschichtliche Zusatzinformationen sind abrufbar und lassen das Ganze zu dem werden, was der Name aussagt – zum **Raiffeisen Geschichtsweg** (oder Neudeutsch: **History Trail**). **Natürlich lässt sich der Weg auch ohne moderne Hilfsmittel begehen.** Eine Broschüre übernimmt in diesem Fall die **Aufgaben des Smartphones respektive der App.**

Ergänzt werden soll der Parcours durch einen **Waldspielplatz mit Grillstelle** und eine **kleine Ausstellung von Gegenständen und Schriftstücken aus der Raiffeisen-Gründungsgeschichte.** Beide Teilprojekte sind jedoch nicht ganz einfach zu realisieren, weil einerseits die Erstellung eines Spielplatzes ausserhalb der Bauzone spezielle Bedingungen erfüllen muss. Andererseits ist ein Raum, in welchem eine Ausstellung öffentlich zugänglich gemacht werden kann, nicht leicht zu finden.

**Trotzdem wird eine Testversion des Trails demnächst in Betrieb gehen. Wir halten Sie auf dem Laufenden.** *Beat Imhof, Ehrenredaktor*



## #massgeschneidert

Appmulti erstellt gerne auch Ihre individuelle Homepage nach Mass: optimal und exakt auf Sie zugeschnitten.

Bei Appmulti kaufen Sie nichts von der Stange. Ihr Auftritt im Internet ist genau so einzigartig wie Ihr Geschäft. 100% made in Bichelsee-Balterswil.

appmulti.ch  
Internetauftritte



WETTBEWERB  
an unserem Stand  
SCHAUFENSTER 2018

### Beratung & Planung:

- Neubau
- Umbau
- Sanierung

### Holzbau:

- Neubau
- Umbau
- Sanierung
- Innenausbau
- Fassaden

### Photovoltaik

## Bau Fair GmbH

BERATEN, PLANEN, AUSFÜHREN

Dominik Müller  
Niederhofen 19  
8363 Bichelsee

071 970 06 35

**bau-fair.ch**

*natürlich schön wohnen*



**Coiffeur & mehr...**

Auenstrasse 1b

8363 Bichelsee

Mobil: 078 662 74 68

E-Mail: chic66.weber@gmail.com

## Gesamtberatung für mehr

- ✓ **Lebensqualität**
- ✓ **Schönheit**
- ✓ **Vitalität & Energie**
- ✓ **Körperwohlgefühl**

*Neugierig? Ich freue mich auf Sie!*





Leutenegger  
Heizungen AG  
**Münchwilen**  
**Bichelsee**  
**Balterswil**

Ihr Partner für Heizungs-, Solar- und Alternivanlagen  
Telefon 071 966 18 46 | Telefax 071 966 43 21 | info@leutenegger-heizungen.ch

# HULDI

Huldi  
Bauunternehmung  
Stiegackerstrasse 6  
8362 Balterswil

Tel. 071 971 36 36  
Fax 071 971 38 16  
info@huldi-bau.ch  
www.huldi-bau.ch

Unser Leistungsangebot  
Hoch- und Tiefbau  
Umbau / Renovationen  
Klein- und Kundenarbeiten  
Stützmauern / Einfahrten / Plätze  
Betonsanierungen  
Fassadensanierungen  
Aussenwärmedämmung  
Verputze

# AUS DEN VEREINEN



TV/DTV Balterswil

## Skiweekend in den Flumserbergen

Das erste Märzwochenende verbrachten 18 Turner des Turnverein Balterswil zusammen mit 15 Damen des Damenturnvereins in den Flumserbergen. Bei tollen äusseren Bedingungen genossen sie ein unterhaltsames Skiweekend.

Mit den Privatautos fuhren die über dreissig Turner(innen) aus Balterswil in den Kanton St.Gallen und machten sich sogleich auf die Pisten. **Das Wetter am Samstag war in Ordnung und auch mit den Leuten hielt es sich einigermaßen in Grenzen.** Nach einem rege genutzten Skitag traf man sich um 16 Uhr zum Après-Ski auf der Prodalp. Zu Fuss nur fünf Minuten entfernt befand sich die Alpenlodge Prod, wo die Nacht verbracht wurde. Doch zuerst wurde der **Abend zum fröhlichen Beisammensein,** Gesellschaftsspiele spielen und einfach nur

zum zusammen lustig haben genutzt. Die Tagwache am Morgen war dann gefühlsmässig schon eher früh, doch es lohnte sich, denn ein **prächtiger Schneesporttag** wartete auf die Turnerschar. Natürlich sprach sich das auch bis ins Unterland herum und so reisten Heerscharen (von Zürichern) in die Berge. Doch das **wunderbare Wetter** liess auch die Wartezeiten etwas einfacher ertragen. Am Nachmittag reisten die Balterswiler müde aber zufrieden nach Hause. **Vielen herzlichen Dank an Lena Imhof für die tadellose Organisation.** *Marius Stark*





## Ludothek Bichelsee-Balterswil

# 37 Jahre Spiel, Spass und Freude für Alle

Wissen Sie, was eine «Ludothek» ist? Wussten Sie, dass die «unsrige» die allererste im Thurgau war? Wissen Sie, dass man dort Hunderte Bücher und Spiele, CDs und DVDs, Kinderfahrzeuge und sogar Playstations ausleihen kann. Man muss dazu nur Mitglied werden. Warum sich das lohnt, erfahren Sie in dieser Geschichte.

Möchten Sie Ihren Kindern gerne einmal den Himmel auf Erden zeigen? Einen Ort, an dem es mehr Spielsachen, Kinderfahrgerät, Bücher und andere Verlockungen gibt, als in manchem Spielwarenladen? Dann tun Sie es doch einfach – und besuchen Sie mir Ihrem Nachwuchs die Ludothek unserer Gemeinde – im Untergeschoss des Rietwies-Schulhauses in Balterswil (Nordeingang, auf der Gebäuderückseite!). Vorzugsweise tun Sie das natürlich an einem Tag, an dem die Ludothek geöffnet hat, also wahlweise am **Dienstag zwischen 15:30 und 18:00 Uhr** oder am **Donnerstag von 8:30 bis 9:30 Uhr**, jeweils ausserhalb der Schulferien. Sonst ist möglicherweise lautes Geschrei programmiert. Sie wissen ja: «Eltern, die Versprechen nicht einlösen, ernten meist Krawall!»

### Alles, was das Kinderherz begehrt

Sind Sie aber am richtigen Tag vor Ort, werden Ihre Kinder Augen machen, gross wie Wagenräder und leuchtend wie Sterne – das sei an dieser Stelle versprochen! Denn in den Regalen der Ludothek lagern aktuell mehrere

Hundert **Gesellschafts-, Lern-, Konstruktions-, Geschicklichkeits- sowie Rollen- und Fantasie-Spiele, Partyboxen, Bücher, Kassetten, CDs, Videos und DVDs, Puzzles, Gameboys, PC- und CD-ROM-Spiele, Wii-Konsolen und Playstations, sowie Grossspiele, Aussenspiele und diverse tolle Kinderfahrzeuge.**

All diese spannenden Sachen können Mitglieder – der **Jahresbeitrag für eine Familie beträgt bescheidene 50 Franken** – ausleihen. Bis zu fünf Artikel pro Ausleihe sind möglich, jeweils für eine Dauer von maximal vier Wochen respektive zwei Wochen für Aussensfahrzeuge und Aussenspiele. So können Sie und Ihre Kinder **viel Abwechslung zum kleinen Preis** geniessen – oder auch teurere Anschaffungen wie etwa eine Wii-Konsole vor dem Kauf erst einmal ausgiebig testen.

### Eine Idee aus den späten 1970ern

Die Ludothek in unserer Gemeinde wurde anno 1981 gegründet – als «Spielchischte Lützel-murg» – und war **damals zwar nicht die erste Ludothek der Schweiz, wohl aber die erste im**

## Historisches zu Ludotheken

- 1934** wurde die erste Ludothek der Welt gegründet, und zwar in Los Angeles (USA)
- 1960** wirbt die Unesco für die Ludothek-Idee
- 1963** entstehen in England und Skandinavien erste Ludotheken für behinderte Kinder
- 1973** wird die erste Ludothek in der Schweiz gegründet
- 1975** gibt es Ludotheken in Zofingen, Vevey, La Chaux-de-Fonds, Lausanne und Onex
- 1979** existieren es in der Schweiz bereits 27 Ludotheken
- 1980** wird der Verein Schweizer Ludotheken gegründet
- 1981** entsteht mit der «Spielchischte Lützel-murg» die erste Ludothek im Kanton Thurgau
- 1986** gab es in der Schweiz bereits 210 Ludotheken, verteilt auf alle Kantone
- 2016** Die Ludothek Bichelsee-Balterswil feiert ihr 35-Jahre-Jubiläum



**Kanton Thurgau.** Die erste Präsidentin, Barbara Müri aus Kienberg, richtete in der Lützel-murg eine kleine Ausleihe für Spielsachen ein, mit dem **Ziel, dass auch weniger betuchte Eltern ihren Sprösslingen viel Freude und Spass bieten können.** Sie startete mit einem Kapital von etwa 6000 Franken, beigesteuert von diversen privaten Spendern, Institutionen wie Pro Juventute, Pro Infirmis und der Landeslotterie, aber auch von Banken und einigen Firmen. Damit wurden die ersten Bücher und Spiele angeschafft. Nach nur einem Jahr waren an die 250 Bücher und rund 300 Spiele beisammen – und die «Spielchischte Lützel-murg» zählte bereits mehr als 100 Mitglieder!

1986, im fünften Jahr des Bestehens, hatte die Ludothek dann aber nur noch 67 Mitglieder. Was daran lag, dass **Anfang der 1980er-Jahre in fast jeder Gemeinde eine Ludothek entstand**, weshalb viele Familien aus weiter entfernten Orten, die zuvor von der «Spielchischte» profitierten, diese verliessen, um ein näher gelegenes Angebot zu nutzen.

### Kassetten und ein 2. Preis

Dem Erfolg der Ludothek in unserer Gemeinde schadete das nicht. **Diese bot 1986 mehr als 500 Bücher und Spiele an, darunter auch Kassetten – damals ein absoluter Renner, weil brandneu!** Ebenfalls beliebt waren weiterhin alle Globi-Bücher sowie Fisher-Price-Produkte und **Peter Rottmeier kreierte zum 5-Jahre-Jubiläum ein spezielles Tric Trac-Spiel**, welches beim Spielwettbewerb der Thurgauer Elternorganisationen im Rahmen der WEGA den zweiten Platz eroberte.

Zum 10-Jahre-Jubiläum, nun unter Präsidentin Graziella Bühler, spendierte die Raiffeisenbank der Ludothek die **ersten beiden Kinder-Computer (Gameboys) sowie neue Skatebikes.** Weitere fünf Jahre später, anno 1996, musste die Ludothek **aus dem Lützel-murg-Schulhaus ins Rietwies übersiedeln** – mit der Kleinigkeit von 386 Spielen, 224 Büchern, 125 Kassetten sowie Dutzenden Aussenspielen, Fahrzeugen, Computerspielen und Puzzles im Gepäck. ⇨



## CD-ROMs zum 20. Geburtstag

Pünktlich zum 20-Jahre-Jubiläum konnte die Ludothek, im Rietwies mittlerweile gut verankert, einmal mehr mit etwas ganz Neuem aufwarten: CD-ROMs. **Die schillernden Scheiben, die heute fast schon antiquiert anmuten, waren damals eine Sensation – vor allem, wenn sie «Barbie Supersport» oder «Globi A-Z» enthielten.** Überhaupt waren die Globi-Geschichten, neben den Abenteuern von Papa Moll und seiner Familie, über Jahrzehnte die absoluten «Dauerbrenner» in der Ludothek.

Mit dem Einzug der elektronischen Spiele verblassten zunächst viele der weiteren, rund 700 Artikel, welche in den Regalen der Ludothek auf Ausleiher warteten, für einige Zeit im Schein von CD-ROMs, Gameboys und Nintendo-Spielen. Daher beschloss die Ludothek, in elektronische Spiele und Spielkonsolen zu investieren, und engagierte sich hierfür beim **Donnschtig-Jass in Bichelsee anno 1991**, was stattliche 1111 Franken für neue Spiele in die Kasse der Ludothek spülte.

**Doch bereits 2004 – die Ludothek besass nun mehr als 100 Gameboys und Ninten-**

**do-Spiele, war der Erfolg der elektronischen Spiel in den Schweizer Ludotheken auf einem Schlag Geschichte: Deren Ausleihe wurde in jenem Jahr nämlich verboten!**

Dennoch erlebte die Ludothek auch ihr 25-Jahre-Jubiläum – und verlor just in diesem Jahr mit «Cela» Bühler eine wichtige Weggefährtin. Graziella Bühler hatte sich schon als Gründungsmitglied der Ludothek engagiert und amtierte von 1990 bis 1997 als Präsidentin sowie von 1997 bis 2007 als Revisorin. Mit ihr zusammen trat auch Monika Meister, Präsidentin von 2000 bis 2007, zurück – und Connie Strasser übernahm das Ruder der Ludothek.

## Das Ludo-Team von heute

**Heute halten sieben Damen um die 2015 gewählte Präsidentin Claudia Stamm den Betrieb der Ludothek aufrecht**, verwalten die Spiele, reparieren oder tauschen Defektes, organisieren oder kaufen Verlorenes nach, pflegen die Bestände, führen die Bücher und die Kasse, halten die Augen ständig nach Neuem offen – und organisieren diverse Spielanlässe sowie, natürlich, die Mitgliederversammlung.



*Heute steht die Ludothek unter dem Präsidium von Claudia Stamm, welche von Vizepräsidentin Samatha Schmalz und sechs Vorstandsmitgliedern unterstützt wird. Kassierin Sandra Koller, Aktuarin Anita Gadiant, PR-Chefin Ursi Imhof, den zwei Spielverwalterinnen Claudia Klaus und Franziska Theiler sowie Mirjam Graf-Hof, die für Verpflegung und Reparaturen verantwortlich zeichnet.*

## Mitgliederversammlung 2018

Die letzte Mitgliederversammlung, es war die 36. seit Gründung der Ludothek, fand vor wenigen Wochen, am 9. März 2018, in Dussnang statt – und der «Dorfschreiberling» war dabei für einmal «Hahn im Korb», denn ausser ihm waren ausschliesslich weibliche Wesen vor Ort. Eine davon übrigens noch blutjung und winzig klein, aber für ihr in Monaten noch an den Fingern abzählbares Alter bereits erstaunlich «nachtaktiv». Eine echte Spielmaus eben ...

**Klar, dass die Kleine sehr grosse Augen machte ob all dem, was um sie herum geschah. Auch der Autor staunte.** Vor allem über das **geringe Budget**, mit dem die Ludothek wahrhaft Grossartiges vollbringt. **Der Totalaufwand 2017 der Ludothek betrug nur 2973.40 Franken**, wovon rund 1200 Franken für Neuananschaffungen, fast 1000 Franken für Verwaltung und gut 70 Franken für Reparaturen ausgegeben worden waren. Dank vieler treuer Mitglieder sowie diversen Einnahmen aus

Spenden und Aktionen konnten die Ausgaben fast gedeckt werden. Es resultierte 2017 ein Minus von 44.35 Franken, welches aus dem – übrigens ebenfalls bescheidenen – Vermögen gedeckt wurde.

**Es ist beeindruckend, mit wie wenig Geld man für sehr viele Familien, die nicht mit Reichtum gesegnet sind, tolle Spielsachen zur Ausleihe bereitstellen kann.** Wichtig dabei sind – neben Gönnern, die grössere Neuananschaffungen unterstützen – ehrenamtlich engagierte Menschen, die anpacken. **Aber auch jene, die Spiele, Bücher und mehr ausleihen, können das ihre beitragen.** Indem sie den ausgeliehenen Sachen Sorge tragen, diese pünktlich, sauber und vollständig retour geben und entstandene Mängel melden, damit diese behoben werden können.

**Denn schliesslich soll das nächste Kind, das mit glänzenden Augen die Ludothek betritt, um sich etwas Schönes auszuleihen, nicht enttäuscht werden.**

*Redaktion*

## Autogrammstunde mit Yven Hess, Darsteller von «Willy» im Papa-Moll-Kinofilm

am

Dienstag, 17. April 2018, 17:00 bis 18:00 Uhr

Es sind alle herzlich eingeladen. Gerne dürft ihr eure eigenen Bücher oder auch eure DVDs für Yven zum Signieren mitbringen.

**Wir freuen uns auf euch!**

**S´Ludo-Team**



**typodruck bosshart ag**

gestaltet, setzt und druckt für Sie

Offsetdruck  
Digitaldruck  
Folienprägedruck  
Siebdruck-Service  
Gestaltungskonzepte  
Grafik  
Illustrationen

Wittenwilerstrasse 6  
CH-8355 Aadorf  
www.typodruck.ch

Telefon 052 365 12 07  
Telefax 052 365 12 18  
typodruck@bluewin.ch

**M. HUBMANN**

**Zimmerei**      **Bauschreinerei**

Umbauten      Neubauten      Treppenbau  
Liefern und montieren von Fenstern      Isolationen  
Vermietung von Partyzelten & Festbestuhlungen

8363 Bichelsee      Hauptstrasse 21      ☎ 071 - 971 11 53

**Schön und herrlich erfrischend!**



**SEILER GÄRTEN**

**Seiler Gärten AG**  
Alois Seiler  
Bachwies 3  
8362 Balterswil/Ifwil

Telefon 071 971 19 03  
Mobile 079 659 99 76

info@seiler-gaerten.ch  
www.seiler-gaerten.ch

**Wir bringen Wasser in den Garten!**



Singkreis Lützelburg

## Jahresversammlung des Singkreises Lützelburg

Die 10. Jahresversammlung des Projektchores Singkreis Lützelburg fand kürzlich im Saal des Restaurants Landhaus in Bichelsee statt. Präsident Peter Rottmeier konnte zügig und ohne grössere Diskussion durch die Traktanden führen.

Im Jahresrückblick liess er nochmals die beiden grösseren Projekte 2017 Revue passieren: **Das Konzert «Juchzed und singed» und das kulinarisch bereicherte Projekt «Klassisch, rosig, urchig» überzeugten ein grosses Publikum.** Projektdirigend Fredi Hinderling hob den schönen Chorklang des Singkreis hervor. Dieser ergebe sich vor allem durch die ausgeglichene Anzahl Sänger in den Stimmenregistern. Der **durchweg gute Probenbesuch** sei ein weiterer Faktor. **Zudem dankte er dem Pianisten Andy Pluzek** für seine souveräne, oft gar virtuose Begleitung bei den Proben und an den Auftritten.

Leider musste sich der Chor für immer von seinem Mitglied Ernst Peter verabschieden. In einem stillen Moment gedachte er seiner.

**Mit «Freude bereiten» absolvierte der Chor bereits das erste Projekt 2018.** Er bereitete in Littenheid den Dienstjubilaren und in den Alterszentren Seuzach und Münchwilen vielen Betagten mit altbekannten Liedern im wahren Sinn des Wortes Freude (Foto).

**Als Projekt für das zweite Halbjahr 2018 nimmt sich der Chor der «St. Johanner Winternacht» des Toggenburger Kirchenmusikers Pe-**

**ter Roth an.** Die musikalische Erzählung stellt mit Chorgesang, Jodelstimmen und Orchester die Weihnachtsgeschichte dar. Der Komponist fügt darin Elemente der traditionellen Alpenstein-Musik, bei der auch das Hackbrett nicht fehlt, mit klassischen Kirchenmusik-Elementen zu einem **einmaligen Klangerlebnis** zusammen. Zur Aufführung gelangt die St. Johanner Winternacht als **Konzert an zwei Daten im Dezember.** Für dieses Vorhaben öffnet sich der 44 Mitglieder zählende Chor und **lädt interessierte Sänger(innen) ein, als Gastsänger dabei zu sein.** Probenbeginn ist am 14. August.

Unter dem Traktandum «Wahl des Stammdirigenten auf unbestimmte Zeit» wurde **Fredi Hinderling**, der bis anhin unter anderen immer wieder als Projektdirigend angefragt wurde, **mit Bravour zum Stammdirigenten gewählt.** Jedoch räumte er ein, dass es ihm Spass mache, den Chor zu leiten, er aber offen sei, wenn ein jüngerer Dirigent einmal ein Projekt leiten möchte. Mit den beiden Liedern «Uf de Ebenalp bin i gsesse» und «D'Seel e chli la bambele la» setzte der Chor den Schlusspunkt hinter die offizielle Versammlung.

*Pia Egger*

## Geräteriege Balterswil

# Starke Leistungen zum Saisonauftakt

Die Turnerinnen der Geräteriege Balterswil haben letztes Wochenende den Testwettkampf in Erlen bestritten, den allerersten Wettkampf der Saison 2018.

Am Samstag haben die Turnerinnen der Kategorien 1 bis 4 ihr Können gezeigt und erstmals mit einer Note eine Rückmeldung erhalten. **In der Kategorie 1 waren gleich sechs Turnerinnen erfolgreich:** Lenja Töngi als 4., Juna Kägi als 7., Sarina Just als 10., Salome Schwager als 29., Eline Broccon als 36. und Giulia Capassi als 46. wurden mit einer Auszeichnung belohnt. **In der Kategorie 2 durften Selina Hösli (14.), Amy Schweingruber (28.), Alicia Bühler (37.) und Zoey Dischler (43.) eine Auszeichnung entgegennehmen.** In beiden Kategorien waren gesamthaft über hundert Turnerinnen am Start. Bei den Kategorie-3-Turnerinnen freuten sich Sina Schumacher auf dem 24. Rang und Alena Stauch auf dem 28. Rang über eine Auszeichnung. Lotta Sandri als 17. und Allegra Jonas als 20. haben in der Kategorie 4 brilliert und eine Auszeichnung entgegennehmen dürfen.

Am Sonntag waren früh am Morgen die Kategorie-5-Turnerinnen im Einsatz. **Larissa**

**Schneider hat an allen Geräten hervorragend geturnt und durfte an der Rangverkündigung auf das zweitoberste Treppchen steigen und die Silbermedaille in Empfang nehmen.** Auch ihre Teamkolleginnen haben ihr Potenzial gezeigt und so durften sich zwei weitere Balterswilerinnen eine Auszeichnung umhängen: Lisa Damiani als 14. und Naomi Weibel als 16. In der Kategorie 6 waren Céline Scheu (7.), Luzia Moser (9.) und Corina Zehnder (13.) sehr erfolgreich. Als krönenden Abschluss hat **Olivia Hess als Vierte in der Königskategorie 7** erfreut eine Auszeichnung entgegengenommen.

Larissa Bischof



Die erfolgreiche Turnerinnen der Kategorien 5 und 6 (Bild oben) und Silbermedaillengewinnerin Larissa Schneider (rechts).

## Jugendtreff GROOVY

# Personelle Wechsel im Jugendtreff

Am 8. März fand die GV des Jugendvereins GROOVY statt. Dort stellten sich die neuen Leiterinnen vor und es gab personelle Veränderungen im Vorstand.

Neun Stimmberechtigte und vier Gäste blickten bei der GV des Jugendvereins gemeinsam mit Präsidentin Susan Olminkhof auf das Jahr 2017 zurück, in dem der Jugendtreff das 20-Jahre-Jubiläum feierte. **Der Kassenbericht von Regula Meile wurde einstimmig abgesegnet, ebenso das Protokoll der GV 2017.** Bei den Wahlen wurden der Vorstand und die Präsidentin bestätigt, als Ersatz für die scheidende Revisorin **Vera Bürki** wurde Ex-Präsident **Roland Seidel** gewählt. Zudem gibt es mit **Samuel Hottinger** einen neuen Beisitzer im Vorstand.

Nach dem Rücktritt von Sabine Christen und Karin Hofmann, die den Groovy von 2012 bis Ende 2017 geleitet hatten, übernehmen **neu Monika Frey aus Oberwangen und Andrea Meier aus Bichelsee die Leitung.**

Redaktion



Die neuen Leiterinnen des GROOVY-Jugendtreffs.

## Neue Shirts für Geräteriege

Alle Turnerinnen und Leiterinnen der Geräteriege Balterswil durften am ersten Wettkampf ihre neuen Trägershirts einweihen. **Die Geräteriege Balterswil bedankt sich ganz herzlich bei den Sponsoren SENN Parkett und Bodenbeläge Fischingen, Moser Tiefbau AG und Pfaff Kälte- und Klimatechnik AG für die grosse finanzielle Unterstützung.** Ein weiterer Dank gebührt den Organisatorinnen Lorena Caruso und Cindy Weibel.

Larissa Bischof



- Ihr Fachmann für
- Sanitär-Installationen
  - Boilerentkalkungen
  - Reparatur-Service
  - Heizungs-Installationen

**Ralph Münger AG**  
**Sanitär • Heizungen**  
**8362 Balterswil**

Telefon 071 971 16 64 • Fax 071 971 15 85



*Wir verleihen Ihrem  
 Oldtimer neuen Glanz –  
 aussen und innen!*

 **FISCHER**  
 CARROSSERIE-LACKIERCENTER

Gewerbestrasse 4, 8363 Bichelsee  
 Mail: [info@fischerlackiercenter.ch](mailto:info@fischerlackiercenter.ch)  
 Tel.: 071 971 33 22  
[www.fischerlackiercenter.ch](http://www.fischerlackiercenter.ch)

**Besuchen Sie uns vom 6. – 8. April am «Schaufenster 2018»**

Bahnhofstrasse 22a  
 8360 Eschlikon  
 071 971 16 16

Unterdorf 3  
 8363 Bichelsee  
 071 971 36 15

bingesserhuber.ch



**bingesser huber elektro ag**

SVKT Frauensportverein Bichelsee

## Wie aus Enttäuschung grosse Freude wurde

Am 4. März gaben die Netzballerinnen an der Rückrunde der Ostschweizer Netzbball-Wintermeisterschaft alles, spielten gut und kämpften hart. Hat es gereicht?

Es ging um nicht weniger als den Klassenerhalt, das wussten alle. Aber zwei Drittel der Spielerinnen waren nicht zu 100% fit. Dennoch kämpften sie bis zum siebten und letzten Spiel. Um die Spannung an diesem Tag, an dem es um Auf- oder Abstieg ging, bis zum Schluss aufrecht zu halten, wurden die Resultate der gesamten Rückrunde nicht öffentlich aufgeschrieben.

Nach dem letzten Spiel und dem Zusamenzählen der erspielten Punkte machte sich Enttäuschung breit. «Das war's wohl in der 2. Liga, wir werden absteigen» war für die SVKT-Frauen klar, und so setzten sich diese für die Rangverkündigung still auf die hinterste Bank. Die Enttäuschung war ihnen anzusehen.

Dann wurde die Rangliste der 2. Liga verlesen: «Der Absteiger der 2. Liga ist bekannt, einen halben Punkt trennen die letzten beiden Mannschaften. Absteigen muss Kaltbrunn!», hiess es.

Die Frauen benötigten einen Moment, bis ihnen bewusst wurde: Bichelsee bleibt in der 2. Liga! Aus grosser Enttäuschung wurde unbe-



schreibliche Freude. Das war die grösste Anerkennung für ihre grosse Anstrengung an der Ostschweizer Wintermeisterschaft.

Übrigens: Wer auch solche Glücksmomente feiern will, ist herzlich eingeladen. Wir suchen immer spielbegeisterten Frauen, das Einsteigen ist jederzeit möglich.  
 Katharina Auer

## Netzbball: Komm, mach mit!

Das vielseitige Mannschaftsspiel ist für alle Menschen ideal, die Freude an der Bewegung und am Ballspielen haben – **in jedem Alter!** Sehr rasch kannst Du packende Spiele spielen, und je erfahrener Du wirst, desto schnellere und variantenreichere Spiele wirst Du erleben. **Pack einfach Deine Turnschuhe, komm vorbei und überzeuge dich selbst!**

**Wir spielen immer montags von 19:00 bis 20:15 Uhr in der Traber-Turnhalle in Bichelsee.** Bei Fragen wende Dich an Katharina Auer (Tel.: 071 971 32 06) oder an Edith Zeller (071 970 05 72). **Wir freuen uns auf Dich!**





Die besten Nachwuchsschützen des 6. Sonnhalden-Cup: Svenja Amrhein, Nadia Studer, Salome Schwager, Andrea Brühlmann (CH-Nationalkader; ausser Konkurrenz) und Luca Bosshard (v. links).

## Schützengesellschaft Balterswil-Ifwil

# Weltspitze am 10-m-Cup-Schiessen mit dabei

Bereits wurde das 6. Sonnhalden 10-m-Luftgewehr-Cup-Schiessen durchgeführt. Mit Andrea Brühlmann konnte eine Schützin von Weltformat für den Nachwuchsfinal gewonnen werden. Ihre nationalen und internationalen Erfolge sind eindrücklich.

Bis Mitte März wurden die Vorrunden geschossen, aus denen die Finalteilnehmer in den Kategorien «Nachwuchs» und «Erwachsene» erkoren wurden. Der Viertel-, Halb- und Finalwettkampf fanden am 14. März und am 25. März (Nachwuchs) statt.

Roland Rau, Präsident des Sponsorenverbandes SV-TKSV, machte den Jugendlichen seine Aufwartung. Mit Spannung wurde Nationalkaderschützin Andrea Brühlmann im Schiesskeller erwartet. Sie als x-fache Schweizermeisterin auf den Distanzen 10 m, 50 m und 300 m sowie mehreren Europameistertiteln und Podestplätzen bei unzähligen Europa- und Weltcup-Wettkämpfen, erzählte aus ihrer rund 15 Jahre währenden Sportlerkarriere. Mit Freude gratulierte sie den jungen Balterswil-Ifwiler Schützinnen und Schützen zu ihren Resultaten.

### Spannung bis zum letzten Schuss

Sehr spannend waren die Viertel- und Halbfinals. In der Endausmarkung wurde dies noch gesteigert. Im 10-schüssigen Final (max. 10.9 Pt.) lagen alle bis zum 5. Schuss nur durch wenige Zehntel-Punkte getrennt gleichauf. Die

vier Jugendlichen schossen auf sehr hohem Niveau bis zum 9. Schuss weiter, womit der letzte Schuss entscheiden musste. Luca Bosshard war Gentleman und schoss mit 8,8 seinen schlechtesten Treffer. Das Podest belegten, dies nicht überraschend, mit Svenja, Salome und Nadia drei Mädchen. Bei den Erwachsenen holte sich Ralph Schrackmann nach 2015 erneut den Sieg. Er schoss im Final nur einen Punkt unter dem Maximum.

Armin Schilling

### Rangliste Nachwuchs U21

1. Amrhein Svenja	2001	101.4 Pt.
2. Schwager Salome	2008	99.4 Pt.
3. Studer Nadia	2003	99.2 Pt.
4. Bosshard Luca	2001	99.1 Pt.
5. Amrhein Valeria	2006	92 Pt.
6. Koch Christian	2003	92 Pt.
7. Wettstein Cedric	2004	91 Pt.
8. Crimi Romy	2009	85 Pt.

### Rangliste Erwachsene

1. Schrackmann Ralph	1992	103.8 Pt.
2. Zoller Michael	1993	101.4 Pt.
3. Schilling Armin	1954	99.2 Pt.
4. Schönenberger Roman	1981	87.1 Pt.

## 142. GV der Schützengesellschaft Balterswil-Ifwil

# Margrit «Mägi» Sängler ist neues Ehrenmitglied

Neben den üblichen Geschäften wurde beschlossen, am 70. Thurgauer Kantonschützenfest 2018 mit der Rekordzahl von 70 Schütz(inn)en teilzunehmen.

Im Rückblick 2017 verwies der Präsident vor allem auf die kantonale Veteranen-DV mit anschliessendem Fondue und Raclette für Alle sowie auf die Teilnahme den kantonalen Schützenfesten in Zug und im Glarus. Der Nachwuchs glänzte mit Podestplätzen und die SG war oft teilnehmerstärkster Verein. Die Einsparungsmassnahmen und Ideen für Mehreinnahmen machten sich in der Kasse bemerkbar.

### Ausblick 2018

Es stehen wieder zahlreiche Vereins- und Gruppenwettkämpfe auf dem Programm. Aus organisatorischen Gründen wird das Eidgenössische Feldschiessen in Ettenhausen durchgeführt. Da mit dem Thurgauer Kantonschützenfest die Vereinsmitglieder während 10 Schiesstagen zeitlich stark gefordert werden wird auf einen Grossschiessanlass verzichtet. Mit Luca Bosshard, Sven Frei, Elias Huber und Severin Smit werden 2018 vier Nachwuchsschützen den Jugend & Sport-Leiterkurs absolvieren. Ein 2-tägiger Schiesskurs wurde bereits abgeschlossen. Somit verfügt die SG bald über sechs J&S-Leiter.

Mit dem 70. Thurgauer Kantonschützenfest wird ein Grossanlass im Hinterthurgau, u.a. auf dem Stand in Aadorf, durchgeführt. Rund 6'000 Schütz(inn)en werden erwartet. Zusammen mit den Pistolenschützen werden etwa 1'500 Aktive aus 125 Vereinen, darunter 16 französisch- und 2 italienischsprechende Gesellschaften in Aadorf schiessen. Eine logistische Grossaufgabe. Die SG will einmal mehr mit der grössten Anzahl Schütz(inn)en aller Vereine antreten.

### Ehrungen

Nach 16 Jahren als Kassierin wurde Margrit «Mägi» Sängler (Foto) mit Laudatio durch Eh-



renpräsident Markus Stark zum Ehrenmitglied ernannt. Ihre ehrenamtlichen Tätigkeit fand auch beim Schweizerischen Schiesssportverband SSV und beim Thurgauer Kantonschützenverband TKSV Beachtung. Der TKSV ehrte sie mit der Verdienstausszeichnung für geleistete Nachwuchs- und Vorstandsarbeit. Ebenfalls an der DV des TKSV wurde Severin Smit als Thurgauer Meisterschütz ausgezeichnet. Elias Huber erhielt für seinen 13. Rang unter 7'500 Jungschützen den SSV-Teller und als bester TG-Jungschütze eine Uhr. Nadia Studer konnte sich als zweitbeste Thurgauerin über einen schönen Betrag freuen.

### Nachwuchskurs 300m

Am Samstagnachmittag, 7. April 2018, beginnt für Mädchen und Knaben ab Jahrgang 2008 – 1998 ein 300-m-Nachwuchskurs. Wir freuen uns auf neue Jungschütz(inn)en. Armin Schilling



## Lust auf Tennis?

*Du möchtest mehr Bewegung in dein Leben bringen? Mit tollen Leuten zusammen sein? Du wolltest schon immer mal Tennis spielen oder hast schon mal gespielt? Dann bieten wir dir beim TCBB die optimale Möglichkeit für den Einstieg!*

### SCHNUPPERABO nur CHF 100.– für eine Saison!

#### Wovon Du profitierst:

- 2 beleuchtete Sandplätze
- gemütliche Clubanlage
- jeden Sonntagmorgen Tennis für Jedermann(frau)
- diverse Clubanlässe und Turniere
- digitales Reservierungssystem
- vieles andere mehr

Bist du interessiert? Dann kontaktiere unsere Präsidentin Conny Bösch: 079 338 80 79 oder [conny\\_boesch@bluewin.ch](mailto:conny_boesch@bluewin.ch)  
Weitere Infos findest du unter: [www.tcb-b.ch](http://www.tcb-b.ch)



## Tennis für Kids ab 5 Jahren

*Kinder ab fünf Jahren erlernen auf kleineren Plätzen und mit langsameren Bällen das Tennisspiel auf spielerische, vielseitige und kindgerechte Weise.*

**Komm zu einem Gratis-Schnuppertraining!**

## Tennis für Junioren

*Für Junioren unter 18 Jahren haben wir ein ganz spezielles Angebot geschnürt: Du kannst für nur 180 Franken im Jahr so oft spielen wie Du willst – und profitierst einmal pro Woche mit anderen Junioren von einer Trainingsstunde mit einem diplomierten Tennislehrer.*

**Lass Dir diese tolle Chance nicht entgehen und lerne Tennis spielen!**

**Anmeldung:** An den Schnuppertrainings oder dem Junioren-Angebot interessierte Kinder und Jugendliche melden sich bitte bei unserem Juniorenobmann Markus Bösch, Tel. 078 840 08 40, [parkett.boesch@bluewin.ch](mailto:parkett.boesch@bluewin.ch).



## Tennisclub Bichelsee-Balterswil

### Ramón Huldi neu im TCBB-Vorstand

Die Mitglieder des TCBB konnten an der Generalversammlung auf ein erfolgreiches Jahr zurückblicken. Gleichzeitig wurde aber auch engagiert über die Zukunft des Vereins in verschiedenen Bereichen diskutiert.

Die Vorstandsmitglieder konnten an der GV über ein spezielles Jahr beim TCBB berichten. Insbesondere Juniorenobmann Markus Bösch und Spielleiter Roger Baumberger hatten mit der **Organisation und Durchführung der regionalen Thurgauer Juniorenmeisterschaften im September 2017** (80 Teilnehmer) eine besondere Herausforderung zu bewältigen. Bei seinem Jahresbericht zog Markus Bösch ein positives Fazit und zeigte sich insbesondere sehr beeindruckt von der Fairness der zum Teil sehr jungen Athleten.

#### Aufstieg der Herren Aktive 2

Im üblichen sportlichen Programm des TCBB gab es 2017 einen klaren Höhepunkt: **Die «Herren Aktive 2» stiegen dank tollen Leistungen in die 2. Liga auf.** Damit werden in der nächsten Saison erstmals in der Geschichte des TCBB zwei Herren Aktiv-Teams gleichzeitig in der 2. Liga spielen. **Man darf gespannt sein wie sich das Team um Captain Tobias Koller in der höheren Spielklasse schlagen wird.** Neben den beiden Aktiv-Teams wird auch eine Mannschaft mit etwas erfahreneren Akteuren in der Kategorie 45+ für den TCBB am Start sein.

#### Für Neumitglieder attraktiv bleiben

An der GV wurde aber nicht nur auf vergangene Höhepunkte zurückgeschaut, sondern auch die Zukunft des Vereins geplant. Wie Präsidentin Conny Bösch in ihrem Jahresbericht betonte, bleibt ein **wichtiges Ziel, für Neumitglieder attraktiv zu bleiben**, damit der Verein auch künftig auf gesunden Beinen steht. **Deshalb wird das attraktive Schnupperabo zu 100 Franken für eine Saison (s. links) beibehalten.** Ebenfalls bleibt es eine Vision, die Anlage von heute zwei auf drei Plätze auszubauen.

#### Verjüngung im Vorstand

Auch in der Zusammensetzung des Vorstandes wurden die Weichen in Richtung Zukunft gestellt. **Myrta Häni wurde nach zehn Jahren hervorragender Arbeit als Kassierin verabschiedet. An ihrer Stelle wählten die Mitglieder neu Ramón Huldi in den Vorstand.** Huldi wird den **Posten als Spielleiter** übernehmen, während **Roger Baumberger, vom Spielleiter zum Kassier-Amt wechseln** wird.

Obwohl die Mitglieder schon darauf brennen, endlich wieder auf den schönen Sandplätzen des TCBB Bälle schlagen zu können, braucht es noch etwas Geduld. **Die Saison beginnt am 20. April mit dem Eröffnungs-Apéro. Anfang Mai geht es dann bereits wettkampfmässig los, und zwar mit der ersten Interclubrunde.**

*Remo Beerli*



*Myrta Häni geht, Ramón Huldi kommt.*





Samariterverein Bichelsee-Balterswil-Eschlikon

## Die 100. Generalversammlung gefeiert!

**Am 16. März 2018 fand im Restaurant Landhaus, Bichelsee, die 100. GV des Samaritervereins statt. Grund genug für alle, gemeinsam bis ins Jahr 1918 zurückzublicken.**

1918. Ende des 1. Weltkrieges, Ausbruch der Spanischen Grippe und Gründung des «Samaritervereins Balterswil». Ich wurde gebeten, von unserer 100. Generalversammlung einen Bericht zu schreiben – doch ich wusste schon am Anfang, dass es **kein «normaler» Bericht werden würde, sondern ein persönlicher Erlebnisbericht.**

GV und Erlebnis? Das passt so gut zusammen wie NSA und Datenschutz. **Nun ja, so wie der 100. Geburtstag nicht alltäglich ist, war auch diese GV speziell.** Stichworte dazu: Das Nachtessen, der «Seppetoni», der Nachwuchs, ein Abschied und Ende der GV um 22:50 Uhr.

Doch schön der Reihe nach: Zuerst ein Kompliment verbunden mit einem Dank an das Landhaus in Bichelsee. Das sehr feine und vielfältige Buffet mit Vor- und Hauptspeisen war dem besonderen Anlass angemessen. Und das Dessert war nicht nur lecker, sondern auch optisch eine Augenweide.

Dann, es war schon deutlich **nach 21 Uhr, begann die GV. Noch-Präsidentin Elisabeth Vonwiller** präsentierte mit ihrem Jahresbericht und einigen Bildern einen Rückblick auf das vergangene Jahr. **Anja Münt** tat dasselbe für die Aktivitäten der Jugendgruppe HELP.

**Die Jahresrechnung wurde genehmigt und der Vorstand entlastet.** Kassierin Eva Müller hat wie gewohnt eine sehr saubere und zuverlässige Arbeit gemacht. Vielen Dank, Eva!

Viviane Kaiser stellte das **Jahresprogramm 2018** vor. Dabei wurde allen klar: **2018 wird nicht nur ein sehr interessantes, sondern auch ein sehr intensives Jahr.** Neben Vereins-Übungen, Übungen mit der Feuerwehr, Blutspenden und Postdienste finden dieses Jahr auch zwei Gewerbe-Ausstellungen statt («Schaufenster» im April und ESWA im November). Und natürlich das Jubiläums-Fest.

### Die «Alten»

Es gab ein paar Rücktritte. **Elisabeth Vonwiller hat den Präsidenten-Stab weitergereicht.** Sie hat den Verein vier Jahre lang auf sympathische und kooperative Weise geleitet. **Tom Haller** hat sich in den vergangenen Jahren um die Postdienste an verschiedenen Anlässen gekümmert. Aus beruflichen Gründen musste er das Amt abgeben. **Maria Hänni** hat sich mit grossem Engagement, viel Energie und Herzblut während 13 Jahren (!) in die Jugendarbeit (HELP-Gruppe) eingebracht. Dank unserem Nachwuchs im Leiterteam kann sie nun getrost zurücktreten. **Silvia Brühwiler** ist turnusgemäss als Revisorin abgelöst worden.

### Die «Neuen»

**Corinne Schwager ist unsere neue Präsidentin.** Elisabeth Vonwiller ist nicht wirklich neu, aber ihre Aufgaben und Verantwortlichkeiten schon. Sie ist ab sofort **Vize-Präsidentin und hat auch das Amt der Aktuarin** übernommen.

**Mirjam Ramseier-Zanella** hat ihre Ausbildung abgeschlossen und wird ab sofort als (dritte) Samariterlehrerin tätig sein. Alles Gute Mirjam – Du bist sehr willkommen.

**Hans Feuz** organisiert neu die Postdienste. **Helen Feuz**, unser jüngstes Mitglied, wurde neu in den Vorstand gewählt. **Edith Schrackmann** und **Margrit Preisig** wurden als Reviso-

rinnen gewählt, **Monika Widmer** als Ersatz. Ein herzliches Dankeschön an alle, die sich neu für ein Amt zur Verfügung gestellt haben. Wir wissen, dass das nicht selbstverständlich ist.

### Die «Bestätigten»

Die bisherigen Vorstandsmitglieder wurden bestätigt, und die **neue Zusammensetzung des Vorstandes präsentiert sich folgendermassen:** Corinne Schwager (Präsidentin), Elisabeth Vonwiller (Vize-Präsidentin und Aktuarin), Beat Schoch (Samariterlehrer), Viviane Kaiser (Samariterlehrerin), Mirjam Ramseier-Zanella (Samariterlehrerin und Homepage-Betreuerin), Hans Feuz (Postenchef), Eva Müller (Kassierin), Anja Münt (HELP-Verantwortliche) und Helen Feuz (Beisitzerin).

Ach übrigens: Ich möchte noch etwas sehr Erfreuliches loswerden: **Alle Abstimmungen und Wahlen sind einstimmig verlaufen.** Und das nicht wegen des Jubiläumsjahrs, sondern weil das Tradition hat bei uns!

**Jubiläums-Fest am Samstag, 26. Mai**  
**Ein Hundert-Jahre-Jubiläum muss definitiv ordentlich gefeiert werden.** Das aktive OK hat dazu an der GV informiert, dass wir grossartige **Unterstützung bekommen durch verschiedene Organisationen.** Die Feuerwehr wird am Tag des Jubiläums zudem eine neue Motorspritze einweihen.

Des Weiteren findet bereits am **27. April eine Vernissage des Historischen Vereins Bichelsee-Balterswil im Saal des Landhauses Bichelsee statt**, wo man auf die Geschichte des Samaritervereins und des Erste Hilfe-Wesens zurückblicken kann. Wir freuen uns darauf, Fragen zu beantworten und zu erklären, warum wir so gerne in diesem Verein dabei sind. Und warum wir **gerne neue Mitglieder willkommen heissen.** Weitere Informationen folgen.

### Albert Schluchbriedä & de Seppetoni

Die GV wurde übrigens gleich zwei Mal unterbrochen. Erstens durch den «Feuerwehrkommandanten Albert Schluchbriedä» und später durch «de Seppetoni»! **Beide Figuren, die eigentlich nur eine Person sind, haben uns jeweils bestens unterhalten. Man hat wohl selten so gelacht an einer GV!** Das wäre einen eigenen Bericht wert gewesen ...

### Dank an die Bevölkerung

**Das schreiben wir jedes Jahr – und das aus Überzeugung.** Wir sind sehr dankbar, dass wir von der Bevölkerung grosszügig unterstützt werden. **Ende August/Anfang September findet jeweils in der ganzen Schweiz die Samaritersammlung statt. Diese Einnahmen sind für den Samariterverein wichtig.** Damit kaufen wir unter anderem neues Material. Zudem können wir sicherstellen, dass wir gut ausgebildete Samariterlehrer und Jugendleiter haben, welche den Samariter(inne)n in Form monatlicher Übungen immer das Neueste von der Nothilfe-Front vermitteln.

Schlusswort: **Ja, für mich war diese GV ein Erlebnis! Ganz herzlichen Dank an alle, die bei der Vorbereitung und Durchführung mitgeholfen haben.** Es war ein schöner Abend. *Rolf Nick*



### Wir verlieren unsere Instruktorin

Instruktorin. Das tönt so – mechanisch. So militärisch. So nach Chef. Dazu sei erklärt: Es ist so, dass **jeder Samariterverein vom Kantonalverband eine/n Instruktor/in zugeteilt** bekommt. Sie/Er ist Ansprechperson für technische und organisatorische Fragen und Probleme. **Cornelia Kellenberger von Dussnang hat unseren Verein während der vergangenen 10 Jahre betreut.** Und sie klang nie militärisch, nie nach Chef. Sie hat uns mit grosser Sachkompetenz, Wertschätzung, viel Verständnis, Anstand, Empathie und Humor betreut. Cornelia, wir werden Dich vermissen!



## Evangelische Kirchgemeinden Dussnang, Bichelsee

Herzliche Einladung zum gemeinsamen  
Auffahrtsgottesdienst auf dem Bauernhof  
Donnerstag, 10. Mai 2018



Ort: Christian Feuz, im Grund 201, 8363 Bichelsee  
Zeit: 11.00 Uhr

Der Gottesdienst wird durch Pfarrer Walter Oberkircher und die Sonntagschule gestaltet.

Im Anschluss können Sie Ihr mitgebrachtes Grillgut auf dem bereitgestellten Grill zubereiten. Getränke, Kaffee und Kuchen werden zum Kauf angeboten.

**Der Gottesdienst findet bei jeder Witterung statt.**

Benötigen Sie eine Fahrgelegenheit? Dann melden Sie sich bitte bei  
Für Dussnang: Pfarramt, Tel. 071 977 15 23  
Für Balterswil: Bruno Flater Tel. 071 971 14 20

# VERANSTALTUNGEN UND VORSCHAU



Für alle Wanderfreunde

## 25. April: Frühjahreswanderung!

Am Mittwoch, 25. April, lädt Oswald Betschart alle Wanderfreundinnen und -freunde zur Frühjahreswanderung von Schneisingen AG über die Probstei Wislikofen nach Kaiserstuhl AG ein.

Herzlich eingeladen sind alle wanderfreudigen Frauen und Männer. Die Route führt von **Schneisingen über Fluhhof in die Probstei Wislikofen und dann via Neuhof, Belchenhof und Fisibach nach Kaiserstuhl.**

Geplante Wanderzeit: etwa 4 Stunden.

Es handelt sich um eine **leichte Wanderung** (Aufstieg 300 m, Abstieg 400 m). Mitnehmen: gute Schuhe, eventuell Wanderstöcke, Regenschutz. **Verpflegung in der Probstei Wislikofen** (CHF 26.– inkl. Dessert).

**Start ist um 7:32 Uhr bei der Post in Balterswil** mit Bus, Bahn und Bus nach Schneisingen/AG. Retour ab Kaiserstuhl/AG.

Die Teilnahme kostet etwa 27 Franken pro Person (HT), je nach Teilnehmerzahl. **WICHTIG: Es gibt kein Verschiebedatum.** Bei zweifelhafter Witterung erteilt **Wanderleiter Oswald Betschart** am 24. April ab 20 Uhr unter Tel. 071 / 971 12 13 Auskunft.

**Anmeldungen bitte bis 19. April 2017 an: Oswald Betschart, Ifwil, Tel. 071/ 971 12 13, E-Mail: roebetschart@bluewin.ch**



### IN ALLER KÜRZE

#### Wann?

25. April 2017, 7:32 Uhr, Post Balterswil

#### Wohin?

Von Schneisingen über Wislikofen nach Kaiserstuhl

#### Für wen?

Für alle, die gerne gemeinsam wandern!

Schaufenster Bichelsee-Balterswil 2018

## Willkommen beim «Schaufenster 2018»

Am Wochenende vom 6. bis 8. April findet zum fünften Mal das «Schaufenster», die Gewerbe- und Gemeindeausstellung von Bichelsee-Balterswil statt. Mehr als 50 Aussteller und rund 20 Vereine gestalten rund um die smarte Messe ein Dorffest.

Am Freitag, 6. April, um 17:00 Uhr wird das «Schaufenster 2018» im Festzelt offiziell eröffnet. Unter anderem werden Regierungsrat Walter Schönholzer und Gewerbeverbandspräsident Hansjörg Brunner je eine kurze Ansprache halten, musikalisch umrahmt vom Ländlertrio «Im Wildbach». Um 20:00 Uhr öffnet auch das Barzelt nebenan die Pforten.

Am Samstag, 7. April, öffnet die Ausstellung bereits um 10:30 Uhr ihre Pforten. Am Nachmittag zeigen «Jazz Tanz Bichelsee», die Geräteriege Balterswil und «MY Dance» ihre aktuellen Shows, bevor «Seppetionalder» die Lachmuskeln des Publikums trainiert und die Musikgesellschaft Bichelsee-Balterswil aufspielt. Ab 19:30 Uhr spielt die Sump(ff)brass Band – und das Barzelt öffnet wieder.

Am Sonntag, 8. April, öffnet die Messe um 10:30 Uhr. Am Nachmittag spielt «Il Gruppo Soldini» aus der Gastregion Diessenhofen im Zelt auf dem Hof des Schulhauses Lützelburg, anschliessend zeigt die Geräteriege Balterswil nochmals ihre Akrobatik.

### Geführter Rundgang

Der offizielle Eingang zum Messerundgang befindet sich an der Gewerbestrasse, wo bereits erste Betriebe zum Teil in ihren eigenen Lokalitäten ausstellen. Über eine Holzbrücke gelangt man zum Ausstellungszelt und danach über die Aussentreppe zum Haupteingang des Schulhauses, wo der Rundgang durch die Turnhalle führt. Beendet wird er im Festzelt im Innenhof des Schulzentrums, wo sich auch die Bar befindet. Das Publikum wird mittels übersichtlicher Beschilderung geführt.

### Paradies für Kinder

Die Kinder sind natürlich nicht vergessen worden. Eine Begegnung mit Lamas von Sibyll Dickenmann und die traditionelle Kleintierwelt von Urban Schwager werden die Kleinen begeistern. In einer Hüpfburg können sie sich austoben und im Kinderhort werden sie von Frauen der Ludothek Bichelsee-Balterswil bestens betreut, solange die Eltern sich auf der Messe über die vielfältigen Angebote der Unternehmen, Institutionen und Vereine unserer Gemeinde informieren.

### Hauptstrasse gesperrt

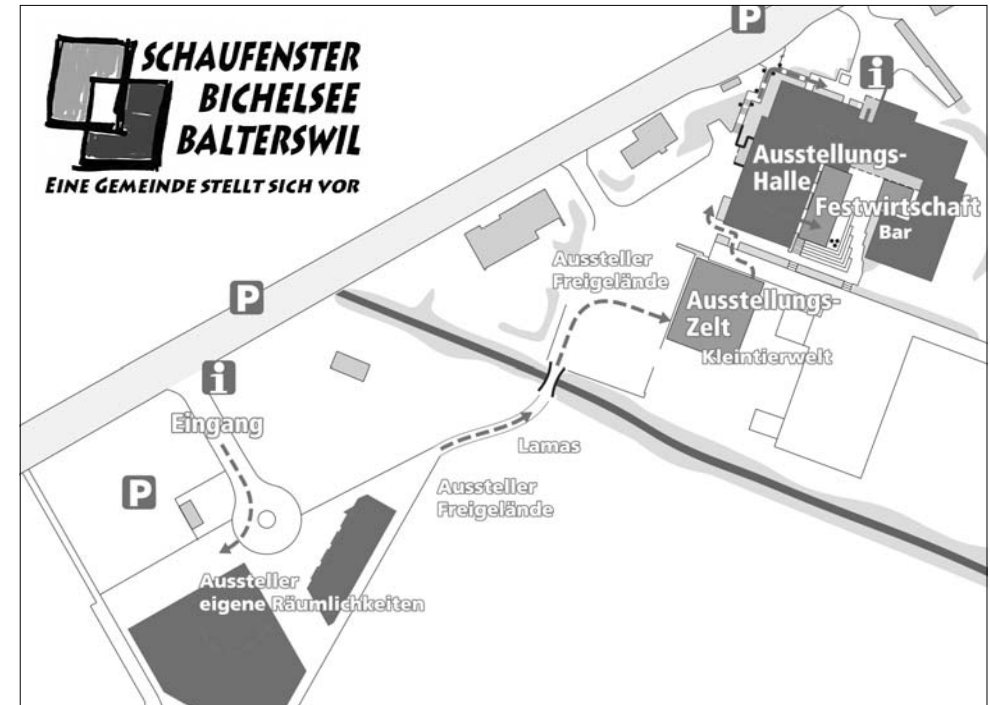
Von Freitag, 6. April, 8:00 Uhr, bis Sonntag, 8. April, 20:00 Uhr, wird die Hauptstrasse für den Durchgangsverkehr komplett gesperrt. Die Einfahrt für die Anwohner sowie die Ausstellungsbesucher erfolgt im Einbahnverkehr aus Balterswil in Fahrtrichtung Bichelsee. Die linke Fahrbahn (Fahrtrichtung Eschlikon) der

Hauptstrasse wird als Parkplatz genutzt. Das Postauto verkehrt an allen drei Tagen planmässig in beide Richtungen.

Das OK des Schaufensters dankt allen Anwohner/innen herzlich für die Kenntnisnahme und für ihr Verständnis.

Beat Imhof

Weitere Infos auf: [www.schaufenster2018.ch](http://www.schaufenster2018.ch).



das architekturbüro **ab plan** im dorf

ALOIS BOMMER  
PLANUNG + ARCHITEKTUR  
HOEFLI ACHT  
8363 BICHELSEE  
tel. 071 971 41 24  
fax: 071 971 41 25  
natel 078 770 73 94  
www.abplan.ch  
alois.bommer@bluewin.ch

SANITÄR  
**LENZLINGER** GmbH  
WWW.SANLENZ.CH

Reparatur-Service · Entstopfung · Wasserschaden · Installation  
Entkalkung · Wäschetrocknung · Waschgeräte · Entkalkungsanlagen  
Boilerentkalkung · Rohrreinigung

Testen Sie unsere Flexibilität 079 917 55 54

Sanitär  
**Lenzlinger GmbH**  
Beat Lenzlinger  
Hörnlistrasse 18  
8360 Eschlikon  
T 079 917 55 54  
lanzae@leunet.ch  
www.sanlenz.ch

Ab 16. April, jeweils am Montag

## Biken für Kinder

Ab Montag, 16. April 2017, können Schülerinnen und Schüler ab der 3. und 4. Klasse bei Martin Häni lernen, wie man mit dem Mountainbike sicher Spass haben kann.



Lernen, sicher mit dem Bike Spass zu haben!

Ab 16. April können Kinder immer am Montag jeweils von 18:00 bis 19:30 Uhr im von Martin Häni geleiteten Kurs «Biken für Kinder» lernen, wie sie ihr Mountainbike auf verschiedenen Untergründen wie Asphalt, Kies, Waldboden oder Gras ihr Fahrrad sicher beherrschen können. Dazu wird die richtige Technik auf Feldwegen, Wiesen, Waldwegen und verwurzelten Pfaden eingeübt. Überdies bekommen die Kids wertvolle Tipps zu so wichtigen Themen wie Bremsen, Kurventechnik, Gleichgewicht, Bergauf- und Bergab-Fahren und vieles mehr. Das einzige was es für die Teilnahme braucht sind die Lust, Neues zu lernen, ein ge-

ländetüchtiges Velo sowie – obligatorisch – ein Velohelm. Wichtig: **Versicherung ist Sache der Teilnehmer.** Treffpunkt: jeweils um 18:00 Uhr am Schulzentrum Balterswil.

**Auskunft:** Martin Häni, Tel. 079 755 13 50, E-Mail: mahaeni@sunrise.ch

### 1. Begehrter Kleiderschrank, am 18. April, 17 – 20 Uhr im evangelischen Kirchgemeindehaus, Bichelsee

Es geht allen gleich: Die Schränke sind voll mit Kleidern, Taschen, Schals, Gürteln, Schmuck oder Hüten, die man nicht mehr anzieht, welche aber jemand anderem sicher gut stehen und eine grosse Freude machen würden.

**Daher: Bringen – tauschen – mitnehmen!**

Am Dienstag, 17. April, von 17 – 19 Uhr, könnt Ihr Eure Sachen (*bitte gewaschen, nicht defekt*) im Kirchgemeindehaus Bichelsee abgeben. Wer verhindert ist, kann seine Sachen auch bei einem Vorstandsmitglied des Gemeinnützigen Frauenvereins abgeben.

Unser Team wird alles schön sortieren und repräsentativ aufstellen.

Am Mittwoch, 18. April, von 17 – 20 Uhr, darf in aller Ruhe gestöbert, probiert und mitgenommen werden.

Eine kleine Festwirtschaft ist auch vorhanden.

Der Vorstand des Gemeinnützigen Frauenvereins Bichelsee-Balterswil freut sich auf viele Besucherinnen! Bei Fragen gibt **Mirjam Hug, Tel. 071 971 46 57**, gerne Auskunft.



OL-Woche Bichelsee-Balterswil

## 16. – 20. April: OL-Woche und Öpfel-Trophy

In der Woche nach den Frühlingsferien steht in Bichelsee-Balterswil für die ganze Bevölkerung eine OL-Infrastruktur zur Verfügung. Mit Start am Schulhaus Rietwies können drei Parcours und – am 20.04. – die Öpfel-Trophy gelaufen werden.

Die OL-Woche 2018 richtet sich an Alle. Dafür liegen in der Woche vom 16. bis 20. April 2018 bei der Turnhalle Rietwies Balterswil aktuelle Dorf-Karten mit eingedruckten OL-Parcours zur Gratisbenutzung bereit. Es können folgende drei Strecken absolviert werden:

- «Dorf», ca. 2,5 km, ab ca. 10 Jahre
- «Dorf & Feld», ca. 4 km, ab ca. 10 Jahre
- «Dorf, Feld, Wald», ca. 5 km, ab ca. 14 J.

Der Zeitbedarf beträgt etwa 30 bis 60 Minuten. Es ist keine spezielle Ausrüstung nötig und auch keine Anmeldung erforderlich.

Weitere Infos gibt's bei Kilian Imhof, Telefon: 071 971 44 47, E-Mail: kilimhof@bluewin.ch.

Optional kann am Freitag, 20. April, der erste Lauf zur «Öpfel-Trophy» absolviert werden. Bei dieser Trophy handelt es sich um eine Serie von 10 Freitagabend-OL in diversen Thurgauer Gemeinden. Bei uns in Bichelsee-Balterswil wird sie organisiert von der Männerriege, technisch unterstützt von der OL Regio Wil.

Auf der topaktuellen Dorf-OL-Karte (1:5'000) kann jeder auf die Suche nach den rot-weissen Kontrollposten gehen. Der Lauf findet nur im Dorf statt und ist daher ideal für Einsteiger. Es kann auch zu zweit, in Familien oder mit Kinderwagen gestartet werden. Die Strecken sind für alle gut zu bewältigen.

Besammlung und Anmeldung zur Öpfel-Trophy am 20.04., 17 Uhr, bei der Schulanlage Lützelburg. Gestartet werden kann von 17:30 bis 19:30 Uhr. Weitere Infos gibt's im Web auf [www.oepfel-trophy.ch](http://www.oepfel-trophy.ch). Red.



# Jugendgottesdienst

Freitag, 27. April 19.00 Uhr  
 Evang. Kirche Bichelsee  
 mit anschliessendem  
 Apéro.  
 Wir freuen uns auf dich

# MG BICHELSEE-BALTERSWIL FLÜGD UF DE MARS

**SAVE THE DATE!**  
 Sa. 28. April 18  
 20.00 Uhr

- Musik, Darbietungen
- Bar
- Tombola
- Tanzmusik

Nachmittagsvorstellung  
**Unterhaltungsabend**  
 Musikgesellschaft Eintracht Bichelsee / Balterswil

Bikeshop Aadorf und Sternenhof Bichelsee

## Zwei Tage Bikes testen beim Sternenhof

Velofans sollten sich das Wochenende vom 21. und 22. April 2018 unbedingt rot anstreichen – und freihalten. Denn an diesen beiden Tagen können die neuesten Bikes mit und ohne Elektroantrieb getestet werden – auf einem Single-Trail!

Das Wochenende vom 21. und 22. April verspricht **Fun pur**. Denn der für gute Velos und Zubehör bekannte Bikeshop Aadorf und das für tolle Stimmung und feine Bewirtung bekannte Sternenhof-Team spannen wieder zusammen und organisieren **zum zweiten Mal die «Bike-Testtage beim Sternenhof»** in Bichelsee.

Auf einem eigens für den Event präparierten Single-Trail mit kurzem, knackigem Anstieg und einer wundervollen Waldpassage können Velofans die neuesten Bike-Modelle für die Saison 2018 ausgiebig testen. «Nur so kann man die Vorteile, die etwa das von Eurobike prämierte **«Rocky Mountain Altitude Powerplay»** mit komplett integriertem elekt-

rischem Antriebssystem bietet, wirklich spüren», wissen die Spezialisten vom Bikeshop Aadorf, die für persönliche Beratung und Betreuung vor Ort sein werden.

**Zum Test bereit stehen** die neuesten, mit einem vom Hersteller selbst entwickelten Antrieb ausgerüsteten **E-Bikes von Rocky Mountain**, die aktuellen **E-Bikes von Bergamont** (Bosch-Motor) sowie **klassische Mountainbikes** ohne E-Unterstützung. Für Kinder gibt's Plausch an der Carrerabahn – und nach dem Test-Ride kann man in der **Festwirtschaft** den Durst löschen und auch den Hunger stillen.

Weitere Informationen zu Anlass und Bikes gibt's auf [www.bikeshop-aadorf.ch](http://www.bikeshop-aadorf.ch). Redaktion

# Bike-Testtage

beim Sternenhof, Bichelsee

**Samstag 21. und Sonntag 22. April 2018**  
 jeweils von 10–16 Uhr

Es stehen diverse Modelle der Marken **Rocky Mountain** und **Bergamont** für Euch bereit!

Das **Bikeshop-Team** freut sich auf Deinen Besuch!

**BIKESHOP AADORF**

Bikeshop Aadorf GmbH | Châtelstrasse 5 | 8355 Aadorf | Telefon 052 365 45 65 | info@bikeshop-aadorf.ch | www.bikeshop-aadorf.ch

# Vollmond-Treff Montag, 30. April 2018



Ort: im Spritzenhaus Bichelsee  
 Offen : ab 20.00 Uhr bis ....  
 Veranstalter: Historischer Verein Bichelsee-Balterswil,  
 www.hvbb.ch

**Nächster Vollmond-Treff: Dienstag, 29. Mai 2018.**

Danke für Ihren Besuch! Das Vollmond-Team,  
 das sich immer über neue Mitglieder im Historischen Verein freut!

## «Weiterentwicklung Gemeinde Bichelsee-Balterswil»

### Einladung zum Workshop

Freitag, 25. Mai 2018,  
 von 18:00 bis 22:00 Uhr




Geschätzte Einwohner/innen.

Reservieren Sie sich bitte dieses Datum.

Weitere Informationen gibt's am Stand der Gemeinde am «Schaufenster» vom 6. bis 8. April und in der nächsten NBB.

### Mittagstisch für Senioren

*Gemeinsam schmeckt's am Besten*



Jeden 1. Freitag im Monat serviert Ihnen um 11.45 Uhr in der Traberstube des Pfarrhauses Bichelsee ihr Senioren-Mittagstisch-Team ein feines Essen. (Kostenbeitrag: CHF 13.– pro Person)

**Anmeldungen / Abmeldungen**  
 bitte bis Donnerstag (Vortag) an:  
 Edith Vogel, Tel.: 071 971 27 23  
 Astrid Flater, Tel.: 071 971 14 20

**Nächster Termin:**  
**Freitag, 4. Mai 2018**



**Brocki**  
 Volg-Laden Balterswil  
 im Kellergeschoss

**Im April**

# 50%

**auf Blumentöpfe und Vasen**

Öffnungszeiten:  
 Donnerstag, 14:00 bis 17:00 Uhr  
 Samstag, 9:00 bis 11:30 Uhr

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

### Coiffeur-Time im Chrabbeltreff

Ein Coiffeur kommt zum Chrabbeltreff und bietet die Möglichkeit in einem entspannten Umfeld den Kleinen die Haare zu schneiden.



Wann: **Dienstag, 8. Mai 2018**  
 Zeit: **von 14:30 Uhr bis ca. 17:00 Uhr**  
 Wo: **Traberstube, katholisches Pfarrhaus, Bichelsee**  
 Kosten: ab 7 bis 15 Franken pro Kind (inklusive Zvieri), je nach Haarlänge  
 Alter: Baby bis und mit Kindergarten  
 Anmeldung: bis 1. Mai 2018 an [info@chrabbeltreff.ch](mailto:info@chrabbeltreff.ch)

Bei Fragen dürft ihr euch gerne melden!  
 Euer Chrabbeltreff-Team: Franziska, 079 785 76 45, und Jessica, 078 692 77 91

**Wichtige Info:** Am Dienstag, 10. April, findet kein Chrabbeltreff statt – Ferienzeit. Die Mütter-/Väterberatung ist jedoch vor Ort. Wir bitten um Kenntnisnahme und Verständnis.



# CINEWIL

Kino - Emotionen im Grossformat

**8. Tibet-Abend mit den beiden Filmen  
«Tigernase» und «Leaving Fear Behind»  
(2010, 52 Minuten und 2008, 25 Minuten)**

Es laden ein:  
Cinewil und die Snowland Children Foundation, sowie die  
Gesellschaft Schweizerisch - Tibetische Freundschaft

Der Regisseur Lobsang Sotrug des ersten Filmes,  
TIGERNASE, gibt eine Einführung zu seinem Film

**Kino Cinewil  
Bahnhofplatz, 9500 Wil**

**Dienstag, 5. Juni 2018, 19.00 Uhr**

Infos & Reservation: 071 - 913 90 90 & [www.cinewil.ch](http://www.cinewil.ch)



## Zwei nachdenklich stimmende Filme zur Lage in Tibet

Tigernase, ein über 80-jähriger Tibeter, verbrachte 32 Jahre seines Lebens in chinesischen Gefängnissen, weil er an ein freies Tibet glaubte. Heute lebt er als politischer Asylant in Rikon in der Schweiz. Der Regisseur Lobsang Sotrug ist ein in der Schweiz geborener Tibeter, der selbst noch nie in Tibet war. Der Film zeigt die Annäherung des 25-jährigen Tibeters an seinen Protagonisten und setzt sich dabei mit seiner eigenen Identität auseinander.

Dhondup Wangchen gab mit dem Film «Leaving Fear Behind» im Jahre 2008 seinen Landsleuten in Tibet vor der Austragung der Olympischen Spiele in Beijing eine Stimme. Dafür wurde er von den Chinesen 6 Jahre eingesperrt. 2014 wurde er aufgrund gesundheitlicher Probleme zwar entlassen, aber unter Arrest gestellt. Erst 2017 konnte er seine Frau und 4 Kinder nach 10 Jahren Trennung in den USA wieder treffen....

20.- CHF Unkostenbeitrag, davon 10.- CHF für die NEPAL-Hilfe  
der Stiftung «Snowland Children Foundation»  
[www.snowland-children.org](http://www.snowland-children.org)



Strassmann Druck  
Täglicher Kontakt: 071 913 42 33  
www.strassmann-druck.ch

SNOWLAND CHILDREN  FOUNDATION

  
www.schwf.ch  
www.bshf.ch  
www.gstf.ch  
gesellschaft schweizerisch-  
tibetische freundschaft  
gstf

# RÜCKSPIEGEL



Turnverein Bichelsee

## Turner heiratete Samariterin in Davos

Am 03.03.2018 gaben sich Mirjam Ramseier-Zanella und Marco Ramseier in winterlicher Atmosphäre das Ja-Wort. Der Turnverein wurde ebenfalls auf Davos an den Aperos eingeladen. Die «sportliche» Betätigung am Barren hat das frisch verheiratete Paar mit Bravour gemeistert, und sich damit auch die Vereinsuhr verdient. Der Turnverein Bichelsee wünscht Euch alles Gute für die Zukunft und bedankt sich herzlich für den schönen Tag!

Daniel Preisig





## Familienverein Hasengiessen 2018

Wie jedes Jahr war das Hasengiessen in der Bäckerei Bosshard auch dieses Mal wieder ein grosser Erfolg.

Sowohl kleine als auch grosse Künstler liessen sich fürs Verzieren der Hasen begeistern – und so entstanden ganz individuelle, einzigartige Kunstwerke. **Nicht nur der Schoggibrunnen war für jedermann ein Highlight, auch die Nascherei der süssen Schoggi musste zwischen-drin sein.** Voller Freude verliessen die Hobby-Konditoren nach ihrer Arbeit die Bäckerei mit ihren kreativ gestalteten Schoggihasen. **Der Familienverein bedankt sich nochmals ganz herzlich bei Familie Bosshard** für die Chance, die Bäckerei auch Mal von der anderen Seite zu sehen. In dem Sinne: «Frohe Ostern und en Guete!»  
*Jessica Lombardi*



## VaKi-Turnen Bichelsee

### Ein spannender Morgen «im Zoo»

Auch in diesem Jahr fand einmal mehr das traditionelle VaKi-Turnen (Vater-Kind-Turnen) statt. Am 24. März 2018 trafen sich zahlreiche motivierte Väter, Grossväter und Göttis mit ihren noch motivierteren Kinder in der Turnhalle Rietwies zum Turnen ein.

Zum Thema «Zoo» gab es spannende Posten zu absolvieren. Im Vordergrund stand aber der Spass mit Papi, Götti oder Opa. **Beim Klettern wie die Affen, Fischen wie der Eisbär, Stelzen laufen wie die Giraffen, durch Röhren schlängeln wie die Schlange oder Balancieren auf der Stange wie ein Papagei** zeigten die Kinder was sie im MuKi-Turnen (Mutter-Kind-Turnen) Woche für Woche alles lernen. Es war ein lustiger, abwechslungsreicher Morgen und alle gingen müde, aber glücklich und zufrieden nach Hause. Wir freuen uns schon jetzt wieder auf eine kunterbunte Truppe im nächsten Jahr.

*Die MuKi-Leiterinnen Sarah Knopf & Daniela Kägi*







# Veranstaltungen – auch stets aktuell auf [www.bichelsee-balterswil.ch](http://www.bichelsee-balterswil.ch)

## April 2018

DI	10.04.	15:00	Mütter- und Väterberatung	Kath. Pfarrhaus Bichelsee	Mütter- und Väterberatung
DO	12.04.	19:30	Mitgliederversammlung	Evang. Kirchengem.haus	Spitex Tannzapfenland
SO	15.04.	10:00	Gottesdienst	Kath. Kirche Bichelsee	Kath. Kirchgemeinde
SO	15.04.	10:15	Gottesdienst	Evang. Kirche Bichelsee	Evang. Kirchgemeinde
MO	16.04. – 20.04.		<b>OL Woche &amp; Öpfel-Trophy</b>	Schulanlage Rietwies (s. S. 55)	Männerriege Balterswil
DI	17.04.	17:00	Blutspenden	Schulzentrum Bächelacker	Samariterverein BiBaE
DI	17.04.	17:00	<b>Autogrammstunde Yven Hess</b>	Ludothek (siehe S. 36)	Ludothek Bi-Ba
MI	18.04.	17:00	<b>Kleidertauschbörse</b>	Evang. Kirchengem.haus (s.S.54)	Gemeinn. Frauenverein
FR	20.04.	19:30	Jahresversammlung	Restaurant Landhaus	Damenturnverein SVKT
FR	20.04.	19:00	Help Übung	alter Kindergarten, Bichelsee	Help Jungsamariter BBE
FR	20.04.	19:30	Jahresversammlung	Evang. Kirchengem.haus B'see	Werk Bichelsee-Balterswil
SA	21.04.	14:00	Jungschar	alte Landi, Bichelsee	Jungschar
SA	21.04.	10:00	Waldtag Balterswil	Im Balterswiler Wald	Waldtag Balterswil
SA	21.04.	17:00	Fiire mit de Chliine	Kath. Kirche Bichelsee	Fiire mit de Chliine
SA	21.04.	9:30	Besuch KIFA Aadorf	Verwaltungsgebäude KIFA	CVP Ortspartei
SA	21.04.	10:00	<b>Bike-Testtage</b>	Sternenhof B'see (s. S. 57)	Bikeshop Aadorf
SO	22.04.	10:00	<b>Bike-Testtage</b>	Sternenhof B'see (s. S. 57)	Bikeshop Aadorf
SO	22.04.	9:00	Gottesdienst	Evang. Kirche Bichelsee	Evang. Kirchgemeinde
SO	22.4.	10:00	Sonntagsschule	Evang. Kirchengem.haus B'see	Evang. Kirchgemeinde
MI	25.04.	7:32	<b>Frühjahreswanderung</b>	alte Post Balterswil (s. S. 51)	Seniorenkreis
DO	26.04.	19:45	Monatsübung	Schulzentrum Bächelacker	Samariterverein BiBaE
FR	27.04.	18:00	Generalversammlung	Restaurant Landhaus	Historischer Verein
FR	27.04.	19:00	<b>Jugendgottesdienst mit Apéro</b>	Evang. Kirche B'see (s. S. 56)	Evang. Kirchgemeinde
FR	27.04.	19:00	100 Jahre Samariterverein	Restaurant Landhaus	Historischer Verein
SA	28.04.	20:00	<b>Unterhaltungsabend</b>	Lützelburg-Saal (siehe S. 56)	Musikgesellschaft Eintracht
SA	28.04.	00:00	Help Ol Weinfeldern	Weinfeldern	Help Jungsamariter BiBaE
SA	28.04.	13:30	Eröffnungsschiessen	Schiessanlage Steig, Aadorf	Schützengesellschaft
SO	29.04.	10:30	Konfirmation	Evang. Kirche Bichelsee	Evang. Kirchgemeinde
MO	30.04.	20:15	Sing mit Probe	Schulzentrum Lützelburg	Damenchor Balterswil
MO	30.04.	20:00	<b>Vollmond-Treff</b>	Vollmondbar B'see (s. S. 58)	Historischer Verein

## Mai 2018

DO	3.05. – 6.05.		Kulturbühne 2018	Detailprogramm <i>siehe S. 10</i>	Politische Gemeinde
FR	4.05.	17:30	1. Obligatorische Übung	Schiessanlage Steig, Aadorf	Schützengesellschaft
FR	4.05.	11:45	<b>Mittagstisch für Senioren</b>	Traberstube B'see (siehe S. 58)	Mittagstisch-Team
SA	5.05.	14:00	Jungschar	alte Landi, Bichelsee	Jungschar
SA	5.05.	10:00	<b>Instrumentenberatung</b>	Lützelburg (siehe S. 16)	Musikschule Bi-Ba
SO	6.05.	19:30	Maienandacht	Kath. Kirche Bichelsee	Kath. Kirchgemeinde
SO	6.05.	09:30	Jugendgottesdienst	Klosterkirche Fischingen	Pastoralraum T.zapfenland
SO	6.05.	10:30	<b>Gottesdienst zur Kulturbühne</b>	Evang. Kirchengem.h. (s. S. 22)	Evang. Kirchgemeinde
SO	6.05.	10:30	Konfirmation	Evang. Kirche Dussnang	Evang. Kirchgemeinde
DI	8.05.	14:30	Chrabbeltreff «Coiffeur»	Traberstube B'see (s. S. 59)	Chrabbeltreff BiBa
DI	8.05.	15:00	Mütter- und Väterberatung	Kath. Pfarrhaus Bichelsee	Mütter- und Väterberatung

## Entsorgung

MO	9.04.		Häckseldienst	Anmeldung Gem.verwaltung	Politische Gemeinde
MI	11.04.		Metallsammlung		Politische Gemeinde
DO	26.04.		Papier- und Kartonsammlung	Lützelburg	Volksschulgemeinde
MO	7.05.		Häckseldienst	Anmeldung Gem.verwaltung	Politische Gemeinde